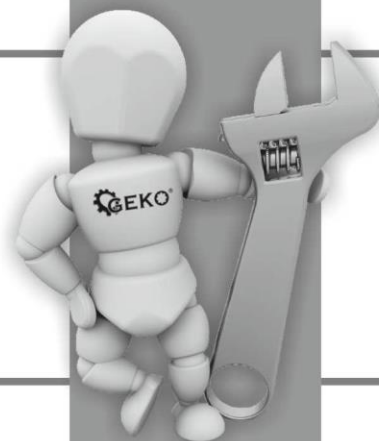


PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	7
CZ - ČESKÁ VERZE	12
DE - DEUTSCHE VERSION.....	17
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	22
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	27
FR - VERSION FRANÇAISE.....	32
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	37
IT - VERSIONE ITALIANA.....	42
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	47
LV - LATVIEŠU VERSIJA	52
NL - NEDERLANDSE VERSIE	57
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	62
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	67
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	72
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	77
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	82



INSTRUKCJA OBSŁUGI

LASER KRZYŻOWY SAMOPOZIOMUJĄCY

Typ: G03303, Model: YC-YP01



PL

Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



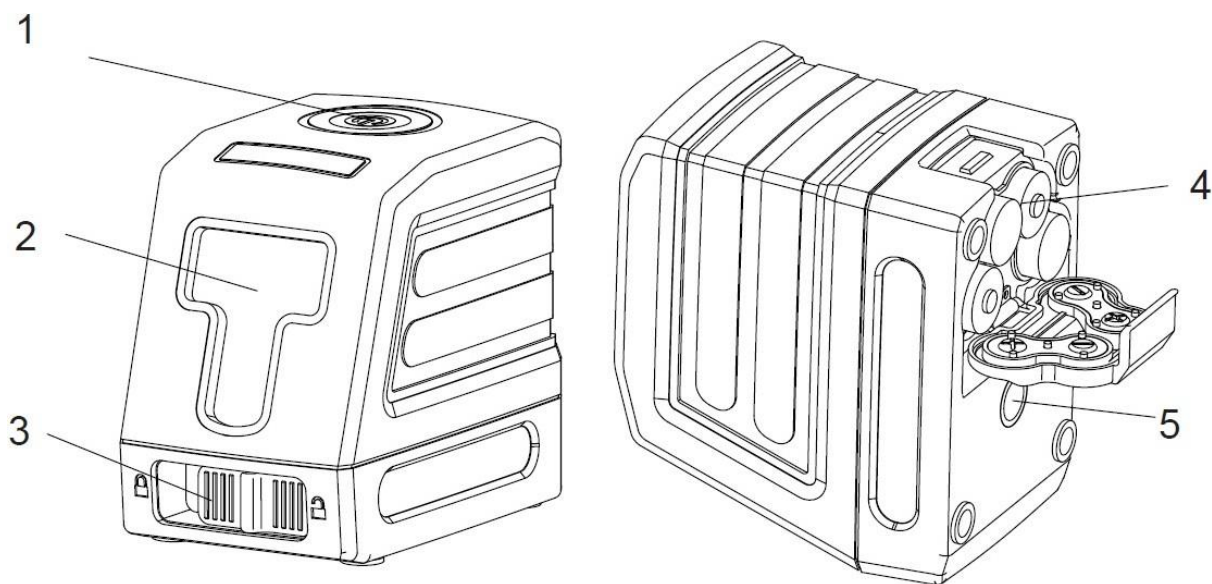
BEZPIECZEŃSTWO

- Przed użyciem tego produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Wszyscy użytkownicy muszą w pełni je zrozumieć i ich przestrzegać.
- Podczas pracy produktu należy uważać, aby nie wystawiać oczu na działanie wiązki laserowej (źródło światła czerwonego), gdyż może być to niebezpieczne.
- Nie należy wpatrywać się bezpośrednio w wiązkę laserową, patrzeć na nią przy pomocy instrumentów optycznych, ani ustawiać lasera na wysokości oczu.
- Nie rozkładaj lasera na części pierwsze. Wewnątrz nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.
- Nie modyfikuj lasera w żaden sposób. Modyfikacja narzędzia może spowodować niebezpieczne promieniowanie laserowe.
- Nie używaj lasera w pobliżu dzieci ani nie pozwalaj dzieciom na używanie lasera.
- Narażenie na wiązkę lasera klasy 2 jest uważane za bezpieczne przez maksymalnie 0,25 sekundy. Odruch powieki powinien zapewnić odpowiednią ochronę.

SPECYFIKACJA

Klasa lasera	Klasa 2
Długość fali lasera	635 nm
Dokładność samopoziomowania	+3mm/10m
Zakres samopoziomowania	4°±1°
Zakres roboczy	25m
Zasilanie	4x "AA"
Stopień ochrony	IP54
Zakres temperatur pracy	-10°C +50°C
Zakres temperatur przechowywania	-25°C +70°C

BUDOWA



1. Przycisk i kontrolka	2. Okienko lasera
3. Przełącznik blokady	4. Komora baterii
5. 1/4' gwint montażowy	

OBSŁUGA

Przed włożeniem czterech sztuk baterii AA upewnij się, że przełącznik blokady jest w pozycji LOCK. 

Pamiętaj aby podczas przesuwania, poziomowania lub przechowywania lasera, przełącznik blokady był również w tejże pozycji. Jest to bardzo ważne!

1. Tryb samopoziomowania.

- A. Ustaw przełącznik blokady w pozycji LOCK  tak, aby zaświeciły się poziome i pionowe wiązki lasera. Urządzenie wejdzie w tryb samopoziomowania.
- B. Kontrolka powinna mieć kolor zielony. Jeżeli kontrolka jest czerwona a linie migają, laser nie jest się w stanie samoczynnie wypoziomować i musi zostać umieszczony na bardziej
- C. płaskiej powierzchni, gdyż zakres automatycznego poziomowania wynosi około 4°.
- D. Wciśnij przycisk główny. Pozioma wiązka wyłączy się a pionowa będzie dalej się świecić.
- E. Wciśnij przycisk główny ponownie. Pionowa wiązka zgaśnie a pozioma będzie się dalej świecić.
- F. Wciśnij przycisk główny ponownie. Obie wiązki lasera zapalą się.
- G. Ustaw przełącznik blokady w pozycji LOCK,  aby zatrzymać urządzenie.

2. Tryb linii nachylonej

- A. Gdy przełącznik blokady znajduje się w w pozycji  wciśnij przycisk główny. Pionowa pozioma wiązka lasera włączą się i będą migać co 5 sekund a kontrolka będzie się świecić na czerwono.
- B. Wciśnij przycisk główny. Pozioma wiązka lasera zgaśnie, a pionowa będzie dalej się świecić.
- C. Wciśnij przycisk główny ponownie. Pionowa wiązka lasera zgaśnie, a pozioma będzie się dalej świecić.
- D. Wciśnij przycisk główny ponownie. Pozioma wiązka lasera będzie się świecić a pionowa wiązka zgaśnie. Należy go obrócić.
- E. W tym ustawieniu, można uzyskać każdą pochyloną pojedynczą linie lub krzyżujące się linie.
- F. Przytrzymaj przycisk główny, aby wyłączyć tryb liniowy lasera.

UWAGA! Jeśli kontrolka świeci się na czerwono i miga, to należy wymienić baterie.

KONSERWACJA

- Narzędzie laserowe jest fabrycznie uszczelniane i kalibrowane z określoną dokładnością.
- Zaleca się przeprowadzenie kontroli dokładności przed pierwszym użyciem oraz okresowych kontroli podczas przyszłego użytkowania, zwłaszcza w celu uzyskania dokładnego układu.
- Zabrania się skracania biegunów baterii, ładowania baterii alkalicznych oraz wrzucania baterii do ognia.
- Nie należy mieszać starych i nowych baterii. Wymień wszystkie baterie jednocześnie na nowe tej samej marki i typu.
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wyjmij baterie, jeśli narzędzie nie będzie używane przez kilka miesięcy.
- Nie należy przechowywać lasera w bezpośrednim świetle słonecznym ani wystawiać go na działanie wysokich temperatur.
- Obudowa i niektóre części wewnętrzne wykonane są z tworzyw sztucznych i mogą ulec deformacji w wysokich temperaturach.
- Zewnętrzne części z tworzyw sztucznych można czyścić wilgotną ściereczką. Mimo, że części te są odporne na rozpuszczalniki, NIGDY nie należy używać rozpuszczalników do ich czyszczenia.
- Używaj miękkiej, suchej szmatki, aby usunąć wilgoć z narzędzia przed jego przechowywaniem.
- Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami domowymi.
- Baterie należy zawsze utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 20

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

LASER KRZYŻOWY SAMOPOZIOMUJĄCY Typ: G03303, Model:YC-YP01

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw
członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej
oraz norm EN 55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010
jest identyczny z egzemplarzem , będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr IT071347CW160503 z dnia 03.05.2016
wydanego przez ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9
46024 - Moglia (MN), Country: Italy
Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

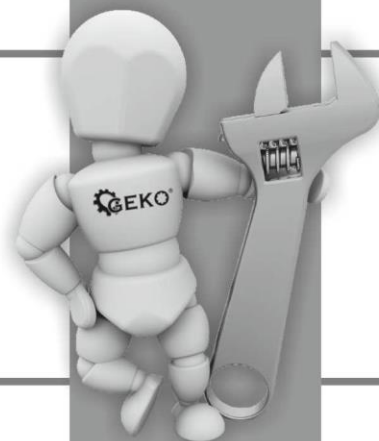
Numer jednostki notyfikowanej: 0865

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie
zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.05.2020
Miejsce i data wystawienia

Grzegorz Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Laser Level

Type: G03303, Model: YC-YP01



EN

Manufactured for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa St. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this carefully user manual. Familiarization with all instructions necessary for safe use and operation and understanding all risks that may arise during the operation of the device is the responsibility of the user.



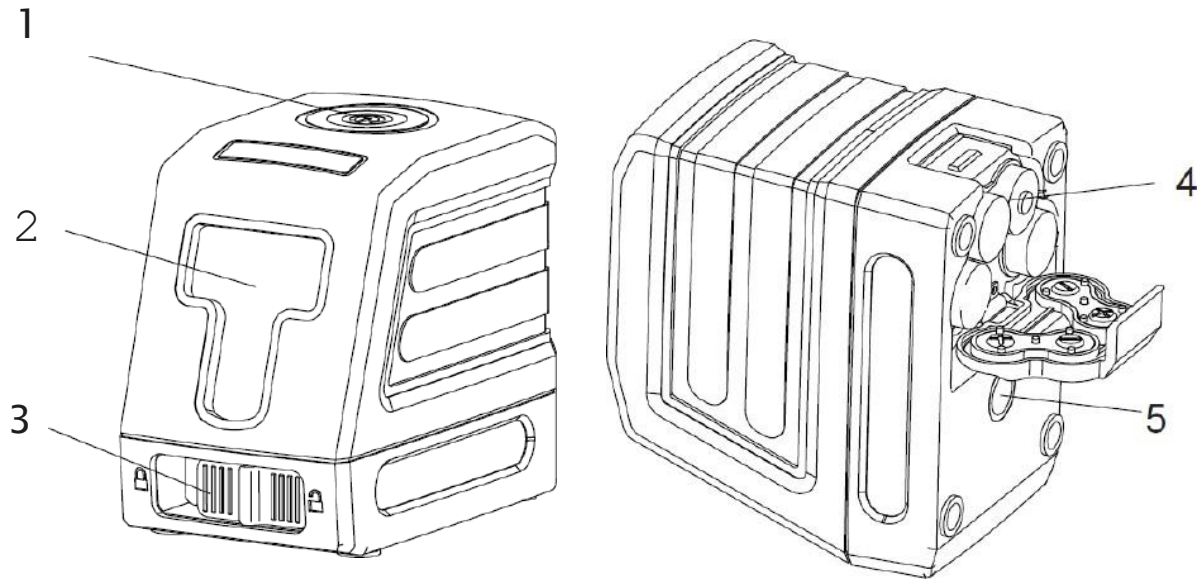
SAFETY

- Read safety instructions and manual thoroughly before using this product. All users must fully understand and adhere to these instructions.
- While the product is in operation, be careful not to expose your eyes to the emitting laser beam (red light source). Exposure to a laser beam for an extended time may be hazardous to your eyes.
- Do not stare directly into the beam, view directly with optical instruments, or set up the laser at eye level.
- Do not disassemble the device. There are no user-serviceable parts inside.
- Do not modify the laser in any way. Modifying the tool may result in hazardous laser radiation exposure.
- Do not operate the laser around children or allow children to operate the laser.
- Exposure to the beam of a class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will naturally provide adequate protection.

SPECIFICATION

Laser class	Class 2
Laser Wavelength	635nm
Levelling accuracy	±3mm/10m
Levelling/Compensation Range	4°±1°
Working distance	25m 25m
Power source	4×“AA”
IP rating	IP54
Operation temperature range	-10°C + 50°C
Storage temperature range	-25°C ~ + 70°C

PRODUCT OVERVIEW



1. Key button and indication light	2. Laser window
3. Lock switch	4. Battery compartment
5. 1/4" mounting thread	

OPERATING

Before operating, make sure to insert four pieces of AA batteries correctly. Please ensure that lock switch is at  position. Please keep the lock switch at position while moving, levelling, or storing it. It is very important!

1. Self-levelling mode.

- A. Turn lock switch at  position. Both vertical and horizontal laser beams light up, and the machine will be self-levelling.
- B. Key indication light is green. If key indication light is red and lines flash, the lines are not levelled. Please put the device on flatter surface as the self-levelling range is about 4°.
- C. Press the key button. Horizontal laser beam switches off. Vertical laser beam lights up.
- D. Press the key button again. Horizontal laser beam lights up. Vertical laser beam switches off.
- E. Press the key button again. Both horizontal and vertical laser beams light up.
- F. Turn lock switch at  position to stop the device.

2. Inclined line mode

- A. When lock switch is at  position, press key button. Both vertical and horizontal laser beams light up and flash every 5 seconds. The indication light is red.
- B. Press the key button. Horizontal laser beam switches off. Vertical laser beam lights up.
- C. Press the key button again. Horizontal laser beam lights up. Vertical laser beam switches off.
- D. Press the key button again. Both horizontal and vertical laser beams light up. Move in circles.
- E. In this mode, you can get any inclined single line or cross lines.
- F. Long time press the key button to stop the device.

MAINTENANCE

- The laser tool is sealed and calibrated to the specified accuracy at the factory.
- It is recommended to carry out the accuracy check before its first use and periodic checks during future use, especially for precise layouts.
- Do not shorten battery terminals, charge alkaline batteries, or dispose of batteries in a fire.
- Do not mix old and new batteries. Replace all of them simultaneously with new batteries of the same brand and type.
- Keep batteries out of reach of children.
- Remove batteries if the tool is not used for several months.
- Do not store the laser tool in direct sunlight or expose it to high temperatures.
- Please remember that the housing and some internal parts are made of plastic and may become deformed at high temperature.
- Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth. Although these parts are solvent resistant, never use them to clean the device. Use a soft, dry cloth to remove moisture from the tool before storage.
- Do not dispose of this product along with the household waste.
- Always dispose of batteries according to local regulations.



This product was CE marked -20

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Laser Level
Type: G03303, Model:YC-YP01

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the
harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and
standards EN 55022:2010+AC:2011,
EN 55024:2010

complies with the CE certificate

CE Typ no.IT071347CW160503 of 03.05.2016

issued ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9

46024 – Moglia (MN), Country : Italy

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email : iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Numer jednostki notyfikowanej: 0865

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

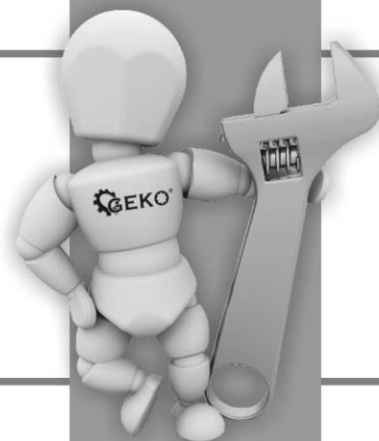
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.05.2020

Place and date

Grzegorz Kowalczyk

Authorised person



NÁVOD K OBSLUZE

SAMOZÁVĚSNÝ KŘÍŽOVÝ LASER

Typ: G03303, Model: YC-YP01



CZ

Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámete s tímto návodem k obsluze. Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou nastat při používání zařízení, je povinností jeho uživatele.



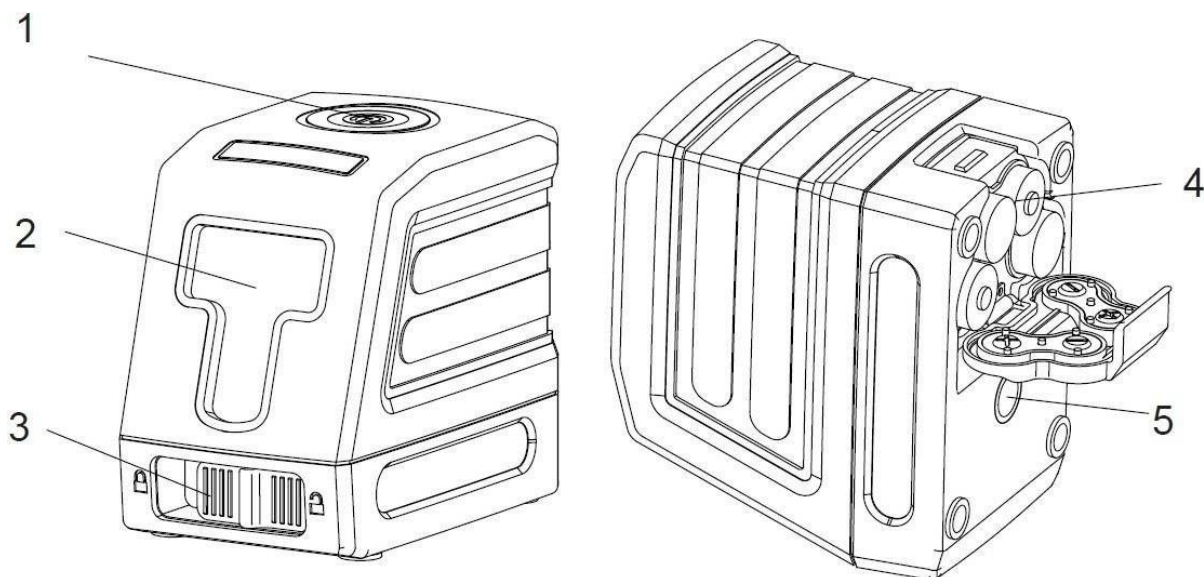
BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte pokyny k bezpečnosti a pokyny k obsluze. Všichni uživatelé je musí plně pochopit a dodržovat.
- Při práci s produktem je třeba dávat pozor, abyste nevystavovali oči působení laserového paprsku (zdroj červeného světla), protože to může být nebezpečné.
- Nedívejte se přímo na laserový paprsek, nekoukejte na něj pomocí optických přístrojů a nenastavujte laser do výšky očí.
- Nerozebírejte laser na jednotlivé části. Uvnitř nejsou žádné části, které by mohly být uživatelsky opravovány.
- Neměňte laser žádným způsobem. Úprava nástroje může způsobit nebezpečné laserové záření.
- Nepoužívejte laser v blízkosti dětí ani nedovolte dětem používat laser.
- Expozice laserovému paprsku třídy 2 je považována za bezpečnou maximálně po dobu 0,25 sekundy. Reflex víčka by měl poskytnout odpovídající ochranu.

SPECIFIKACE

Třída laseru	Třída 2
Délka vlny laseru	635 nm
Přesnost samonivelačního systému	+3mm/10m
Rozsah samonivelačního systému	4°±1°
Pracovní rozsah	25m
Napájení	4x "AA"
Stupeň ochrany	IP54
Rozsah pracovních teplot	-10°C +50°C
Rozsah teplot pro skladování	-25°C +70°C

KONSTRUKCE



1. Tlačítko a kontrolka	2. Okno laseru
3. Přepínač zámku	4. Komora baterií
5. 1/4" montážní závit	

OBSLUHA

Před vložením čtyř kusů baterií AA se ujistěte, že je přepínač zámku v poloze LOCK.  Pamatujte, že při posouvání, nivelaci nebo skladování laseru by měl být přepínač zámku také v této poloze. To je velmi důležité!

1. Režim automatického vyrovnání.

- A. Nastavte přepínač zámku do polohy LOCK, aby se rozsvítily horizontální a vertikální laserové  paprsky. Zařízení přejde do režimu automatického vyrovnání.
- B. Kontrolka by měla být zelená. Pokud je kontrolka červená a linie blikají, laser se nemůže automaticky vyrovnat a musí být umístěn na více
- C. rovné ploše, protože rozsah automatického vyrovnání je přibližně 4°.
- D. Stiskněte hlavní tlačítko. Horizontální paprsek se vypne a vertikální bude stále svítit.
- E. Stiskněte hlavní tlačítko znovu. Vertikální paprsek zhasne a horizontální bude stále svítit.
- F. Stiskněte hlavní tlačítko znovu. Oba laserové paprsky se rozsvítí.
- G. Nastavte přepínač zámku do polohy LOCK, abyste zastavili zařízení. 

2. Režim šikmé linie

- A. Když je přepínač zámku v poloze, stiskněte hlavní tlačítko. Vertikální a horizontální laserový paprsek se zapnou a budou blikat každých 5 sekund a kontrolka bude svítit červeně. 
- B. Stiskněte hlavní tlačítko. Horizontální laserový paprsek zhasne a vertikální bude stále svítit.
- C. Stiskněte hlavní tlačítko znovu. Vertikální laserový paprsek zhasne a horizontální bude stále svítit.
- D. Stiskněte hlavní tlačítko znovu. Horizontální laserový paprsek bude svítit a vertikální paprsek zhasne. Je třeba ho otočit.
- E. V tomto nastavení můžete získat jakoukoli nakloněnou jednotlivou linii nebo křížící se linie.
- F. Držte hlavní tlačítko, abyste vypnuli režim liniového laseru.

POZOR! Pokud kontrolka svítí červeně a bliká, je třeba vyměnit baterie.

ÚDRŽBA

- Laserový nástroj je z výroby utěsněn a kalibrován s určitou přesností.
- Doporučuje se provést kontrolu přesnosti před prvním použitím a pravidelné kontroly během budoucího používání, zejména pro zajištění přesného uspořádání.
- Je zakázáno zkracovat póly baterií, nabíjet alkalické baterie a házet baterie do ohně.
- Nesmíte míchat staré a nové baterie. Vyměňte všechny baterie najednou za nové stejné značky a typu.
- Baterie je třeba uchovávat na místě, které není přístupné dětem.
- Vyjměte baterie, pokud nástroj nebude používán několik měsíců.
- Nedávejte laser na přímé sluneční světlo ani ho nevystavujte vysokým teplotám.
- Kryt a některé vnitřní části jsou vyrobeny z plastů a mohou se deformovat při vysokých teplotách.
- Vnější plastové části lze čistit vlhkým hadříkem. I když jsou tyto části odolné vůči rozpouštědlům, NIKDY byste neměli používat rozpouštědla k jejich čištění.
- Používejte měkký, suchý hadřík k odstranění vlhkosti z nástroje před jeho uložením.
- Tento produkt nevyhazujte spolu s domácím odpadem.
- Baterie je třeba vždy likvidovat v souladu s místními předpisy.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 20

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

SAMOZÁVĚSNÝ KŘÍŽOVÝ LASER
Typ: G03303, Model: YC-YP01

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů
členských států

členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a norem EN
55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010

je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu posouzení
typu CE č. IT071347CW160503 ze dne 03.05.2016

vydaného společností ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia
(MN), země: Itálie Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Číslo notifikované jednotky: 0865

Toto Prohlášení o shodě CE ztrácí platnost, pokud je produkt změněn nebo
přepřacován bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.05.2020
Místo a datum vystavení

Grzegorz Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

**LASER-KREUZLASER
SELBSTNIVELLIEREND
Typ: G03303, Modell: YC-YP01**



DE

Hergestellt für
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Str. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.



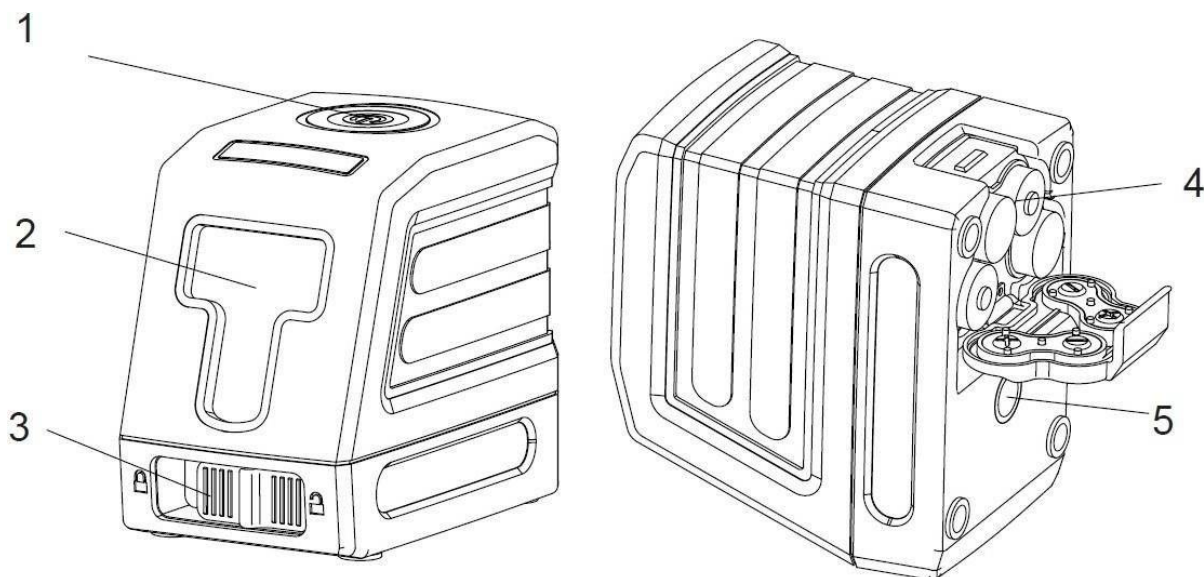
SICHERHEIT

- Vor der Verwendung dieses Produkts ist es wichtig, die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen. Alle Benutzer müssen diese vollständig verstehen und befolgen.
- Bei der Verwendung des Produkts ist darauf zu achten, dass die Augen nicht dem Laserstrahl (rote Lichtquelle) ausgesetzt werden, da dies gefährlich sein kann.
- Man sollte nicht direkt in den Laserstrahl schauen, ihn mit optischen Instrumenten betrachten oder den Laser auf Augenhöhe positionieren.
- Zerlegen Sie den Laser nicht in seine Einzelteile. Im Inneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
- Modifizieren Sie den Laser in keiner Weise. Eine Modifikation des Werkzeugs kann gefährliche Laserstrahlung verursachen.
- Verwenden Sie den Laser nicht in der Nähe von Kindern und lassen Sie Kinder den Laser nicht benutzen.
- Die Exposition gegenüber einem Laserstrahl der Klasse 2 wird als sicher angesehen für maximal 0,25 Sekunden. Der Lidschlussreflex sollte einen angemessenen Schutz bieten.

SPEZIFIKATION

Laserklasse	Klasse 2
Wellenlänge des Lasers	635 nm
Genauigkeit der Selbstnivellierung	+3mm/10m
Selbstnivellierungsbereich	4°±1°
Arbeitsbereich	25m
Stromversorgung	4x "AA"
Schutzart	IP54
Betriebstemperaturbereich	-10°C +50°C
Lagertemperaturbereich	-25°C +70°C

BAU



1. Taste und Anzeige	2. Laserfenster
3. Verriegelungsschalter	4. Batteriefach
5. 1/4" Montageschraubengewinde	

BEDIENUNG

Bevor Sie vier AA-Batterien einsetzen, stellen Sie sicher, dass der Verriegelungsschalter auf LOCK steht. 

Denken Sie daran, dass der Schalter während des Verschiebens, Nivellierens oder Lagerns des Lasers auch in dieser Position bleibt. Das ist sehr wichtig!

1. Selbstnivellierungsmodus.

- A. Stellen Sie den Verriegelungsschalter auf LOCK, damit die horizontalen und vertikalen  Laserstrahlen leuchten. Das Gerät wechselt in den Selbstnivellierungsmodus.
- B. Die Kontrollleuchte sollte grün sein. Wenn die Kontrollleuchte rot ist und die Linien blinken, kann der Laser sich nicht selbst nivellieren und muss auf eine flachere
- C. Oberfläche gestellt werden, da der automatische Nivellierungsbereich etwa 4° beträgt.
- D. Drücken Sie die Haupttaste. Der horizontale Strahl schaltet sich aus, während der vertikale weiter leuchtet.
- E. Drücken Sie die Haupttaste erneut. Der vertikale Strahl erlischt, während der horizontale weiter leuchtet.
- F. Drücken Sie die Haupttaste erneut. Beide Laserstrahlen leuchten auf.
- G. Stellen Sie den Verriegelungsschalter auf LOCK, um das Gerät zu stoppen. 

2. Neigungsmodus

- A. Wenn der Verriegelungsschalter in der Position ist, drücken Sie die Haupttaste. Der vertikale und horizontale Laserstrahl wird eingeschaltet und blinkt alle 5 Sekunden, während die Kontrollleuchte rot leuchtet. 
- B. Drücken Sie die Haupttaste. Der horizontale Laserstrahl erlischt, während der vertikale weiter leuchtet.
- C. Drücken Sie die Haupttaste erneut. Der vertikale Laserstrahl erlischt, während der horizontale weiter leuchtet.
- D. Drücken Sie die Haupttaste erneut. Der horizontale Laserstrahl leuchtet, während der vertikale erlischt. Er muss gedreht werden.
- E. In dieser Einstellung können Sie jede geneigte Einzel- oder Kreuzlinie erhalten.
- F. Halten Sie die Haupttaste gedrückt, um den Linienmodus des Lasers auszuschalten.

ACHTUNG! Wenn die Kontrollleuchte rot leuchtet und blinkt, müssen die Batterien gewechselt werden.

WARTUNG

- Das Laserwerkzeug ist werkseitig versiegelt und mit einer bestimmten Genauigkeit kalibriert.
- Es wird empfohlen, vor der ersten Verwendung eine Genauigkeitsprüfung durchzuführen und regelmäßige Kontrollen während der zukünftigen Nutzung vorzunehmen, insbesondere um eine genaue Ausrichtung zu gewährleisten.
- Es ist verboten, die Pole von Batterien zu kürzen, Alkalibatterien aufzuladen oder Batterien ins Feuer zu werfen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht. Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig durch neue derselben Marke und Typ.
- Batterien sollten an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahrt werden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Werkzeug mehrere Monate lang nicht verwendet wird.
- Lagern Sie den Laser nicht im direkten Sonnenlicht und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus.
- Das Gehäuse und einige interne Teile bestehen aus Kunststoffen und können sich bei hohen Temperaturen verformen.
- Die äußeren Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Obwohl diese Teile lösungsmittelbeständig sind, sollten Sie NIEMALS Lösungsmittel zur Reinigung verwenden.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um Feuchtigkeit vom Werkzeug vor der Lagerung zu entfernen.
- Entsorgen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen.
- Batterien sollten immer gemäß den lokalen Vorschriften entsorgt werden.



Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 20

EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500
Radomsko erklärt hiermit voll verantwortlich, dass:

LASER-KREUZLASER SELBSTNIVELLIEREND Typ: G03303, Modell: YC-YP01

entspricht den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der
Mitgliedstaaten der Mitgliedstaaten in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit
sowie die Normen EN 55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010
ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand des EG-
Baumusterprüfzertifikats Nr. IT071347CW160503 vom 03.05.2016 ist ausgestellt von ISET
S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9
46024 - Moglia (MN), Land: Italien
Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

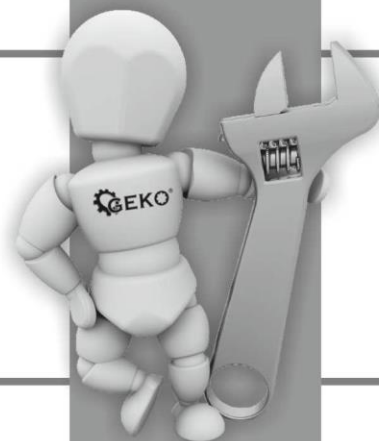
Benachrichtigungsnummer: 0865

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung
des Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.05.2020
Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk
Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΑΥΤΟΕΠΙΠΕΔΩΝ LASER

ΤΥΠΟΣ: G03303, Μοντέλο: YC-YR01



EL

Παραγωγή για
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, οδός Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων, που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη.



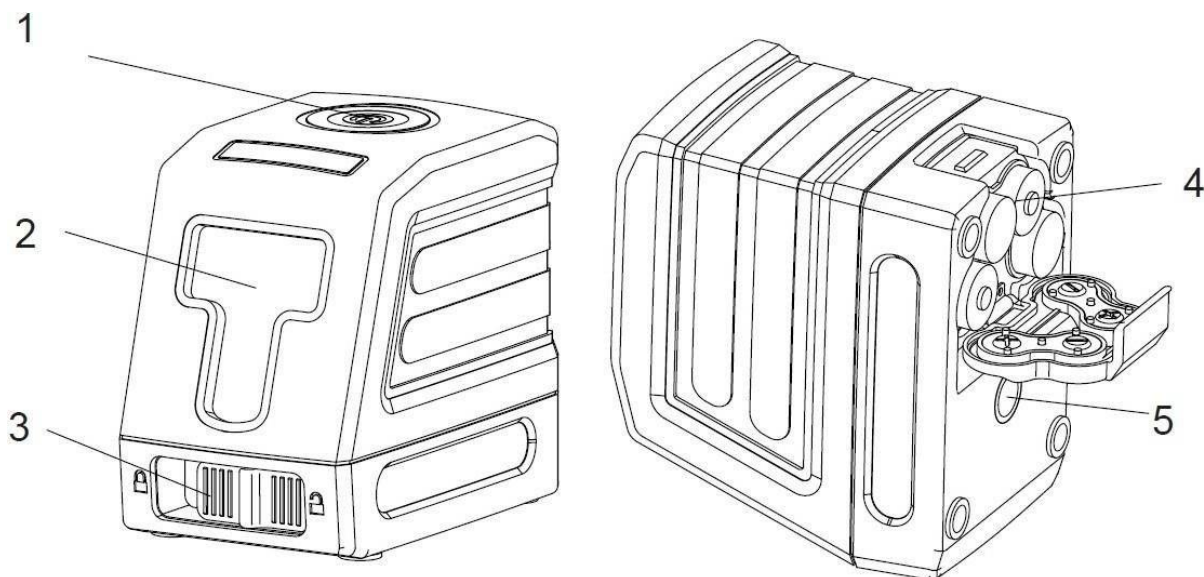
ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης. Όλοι οι χρήστες πρέπει να τις κατανοήσουν πλήρως και να τις τηρούν.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του προϊόντος, πρέπει να προσέχετε να μην εκθέτετε τα μάτια σας στη δέσμη λέιζερ (πηγή κόκκινου φωτός), καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.
- Δεν πρέπει να κοιτάτε απευθείας τη δέσμη λέιζερ, να την παρακολουθείτε με οπτικά όργανα ή να τοποθετείτε το λέιζερ στο ύψος των ματιών.
- Μην αποσυναρμολογείτε το λέιζερ. Μέσα δεν υπάρχουν μέρη που να μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη.
- Μην τροποποιείτε το λέιζερ με κανέναν τρόπο. Η τροποποίηση του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη ακτινοβολία λέιζερ.
- Μην χρησιμοποιείτε το λέιζερ κοντά σε παιδιά και μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν το λέιζερ.
- Η έκθεση σε δέσμη λέιζερ κατηγορίας 2 θεωρείται ασφαλής για το πολύ 0,25 δευτερόλεπτα. Ο αντανakλαστικός κλείσμος του βλεφάρου θα πρέπει να παρέχει την κατάλληλη προστασία.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Κλάση λέιζερ	Κλάση 2
Μήκος κύματος λέιζερ	635 nm
Ακρίβεια αυτοεπίπεσης	+3mm/10m
Εύρος αυτοεπίπεσης	4°±1°
Εύρος εργασίας	25m
Τροφοδοσία	4x "AA"
Βαθμός προστασίας	IP54
Εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας	-10°C +50°C
Εύρος θερμοκρασιών αποθήκευσης	-25°C +70°C

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ



1. Κουμπί και ένδειξη	2. Παράθυρο λέιζερ
3. Διακόπτης κλειδώματος	4. Θάλαμος μπαταρίας
5. 1/4" σπείρωμα στήριξης	

ΧΡΗΣΗ

Πριν τοποθετήσετε τέσσερις μπαταρίες AA, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης κλειδώματος είναι στη θέση LOCK. 

Να θυμάστε ότι κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, της επίπεδης ρύθμισης ή της αποθήκευσης του λέιζερ, ο διακόπτης κλειδώματος πρέπει επίσης να είναι σε αυτή τη θέση. Αυτό είναι πολύ σημαντικό!

1. Λειτουργία αυτόματης επίπεδης ρύθμισης.

- A. Ρυθμίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση LOCK έτσι ώστε οι οριζόντιες και κατακόρυφες δέσμες λέιζερ να ανάψουν. Η συσκευή θα εισέλθει στη λειτουργία αυτόματης επίπεδης ρύθμισης. 
- B. Η ένδειξη θα πρέπει να είναι πράσινη. Εάν η ένδειξη είναι κόκκινη και οι γραμμές αναβοσβήνουν, το λέιζερ δεν μπορεί να αυτοεπιπεδωθεί και πρέπει να τοποθετηθεί σε πιο
- C. ισχυρή επιφάνεια, καθώς η γωνία αυτόματης επίπεδης ρύθμισης είναι περίπου 4°.
- D. Πατήστε το κύριο κουμπί. Η οριζόντια δέσμη θα σβήσει και η κατακόρυφη θα συνεχίσει να φωτίζεται.
- E. Πατήστε ξανά το κύριο κουμπί. Η κατακόρυφη δέσμη θα σβήσει και η οριζόντια θα συνεχίσει να φωτίζεται.
- F. Πατήστε ξανά το κύριο κουμπί. Και οι δύο δέσμες λέιζερ θα ανάψουν.
- G. Ρυθμίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση LOCK για να σταματήσετε τη συσκευή. 

2. Λειτουργία κεκλιμένης γραμμής

- A. Όταν ο διακόπτης κλειδώματος είναι στη θέση, πατήστε το κύριο κουμπί. Η κατακόρυφη και η οριζόντια δέσμη λέιζερ θα ενεργοποιηθούν και θα αναβοσβήνουν κάθε 5 δευτερόλεπτα και η ένδειξη θα είναι κόκκινη. 
- B. Πατήστε το κύριο κουμπί. Η οριζόντια δέσμη λέιζερ θα σβήσει και η κατακόρυφη θα συνεχίσει να φωτίζεται.
- C. Πατήστε ξανά το κύριο κουμπί. Η κατακόρυφη δέσμη λέιζερ θα σβήσει και η οριζόντια θα συνεχίσει να φωτίζεται.
- D. Πατήστε ξανά το κύριο κουμπί. Η οριζόντια δέσμη λέιζερ θα φωτίζεται και η κατακόρυφη δέσμη θα σβήσει. Πρέπει να το γυρίσετε.
- E. Σε αυτή τη ρύθμιση, μπορείτε να αποκτήσετε οποιαδήποτε κεκλιμένη μεμονωμένη γραμμή ή διασταυρούμενες γραμμές.
- F. Κρατήστε πατημένο το κύριο κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία γραμμής του λέιζερ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν η ένδειξη είναι κόκκινη και αναβοσβήνει, πρέπει να αλλάξετε τις μπαταρίες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Το λέιζερ εργαλείο είναι εργοστασιακά σφραγισμένο και βαθμονομημένο με συγκεκριμένη ακρίβεια.
- Συνιστάται να πραγματοποιείτε έλεγχο ακρίβειας πριν από την πρώτη χρήση και περιοδικούς ελέγχους κατά τη διάρκεια της μελλοντικής χρήσης, ειδικά για να διασφαλίσετε την ακριβή διάταξη.
- Απαγορεύεται η συντόμευση των πόλων των μπαταριών, η φόρτιση αλκαλικών μπαταριών και η ρίψη μπαταριών στη φωτιά.
- Μην αναμιγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες. Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα με νέες της ίδιας μάρκας και τύπου.
- Οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται σε μέρος μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν το εργαλείο δεν θα χρησιμοποιηθεί για αρκετούς μήνες.
- Μην αποθηκεύετε το λέιζερ σε άμεσο ηλιακό φως ή εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Η θήκη και ορισμένα εσωτερικά μέρη είναι κατασκευασμένα από πλαστικά και μπορεί να παραμορφωθούν σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Οι εξωτερικές πλαστικές επιφάνειες μπορούν να καθαρίζονται με υγρό πανί. Αν και αυτά τα μέρη είναι ανθεκτικά σε διαλύτες, ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες για τον καθαρισμό τους.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, ξηρό πανί για να αφαιρέσετε την υγρασία από το εργαλείο πριν από την αποθήκευσή του.
- Μην πετάτε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Οι μπαταρίες πρέπει πάντα να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 20

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500
Radomsko δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

ΑΥΤΟΕΠΙΠΕΔΩΝ LASER ΤΥΠΟΣ: G03303, Μοντέλο: YC-YP01

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών
των κρατών μέλων

μελών που αφορούν την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και τα πρότυπα EN
55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010

είναι ταυτόσημο με το αντίτυπο που είναι το αντικείμενο του
πιστοποιητικού αξιολόγησης τύπου ΕΕ αριθ. IT071347CW160503
της 03.05.2016

που εκδόθηκε από την ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia (MN),

Χώρα: Ιταλία Τηλ.: +39 0376 598963, Φαξ: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Αριθμός ειδοποιημένης μονάδας: 0865

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί
χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

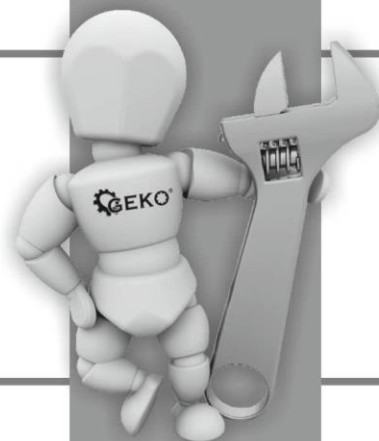
Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
Grzegorz Kowalczyk, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 16.05.2020

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Grzegorz Kowalczyk

Επώνυμο, όνομα και θέση του
εξουσιοδοτημένου προσώπου



INSTRUCCIONES DE USO

LÁSER CRUZADO AUTONIVELANTE Tipo: G03303, Modelo: YC-YP01



ES

Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, calle Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos, que pueden surgir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.



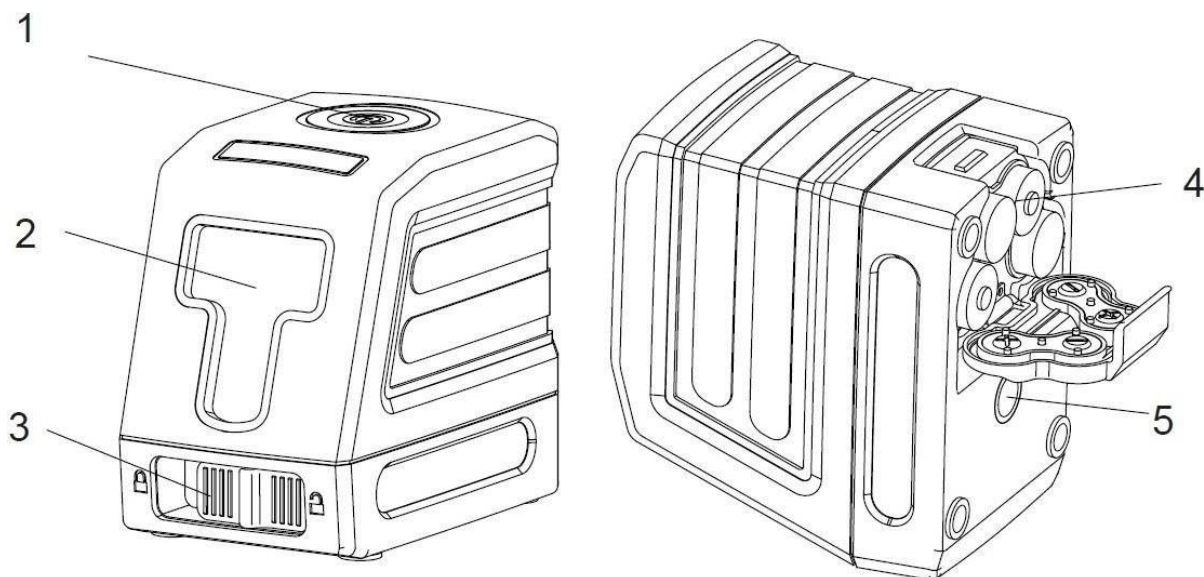
SEGURIDAD

- Antes de usar este producto, se debe leer cuidadosamente las instrucciones de seguridad y el manual de usuario. Todos los usuarios deben comprenderlas completamente y cumplirlas.
- Al utilizar el producto, se debe tener cuidado de no exponer los ojos a la acción del haz láser (fuente de luz roja), ya que puede ser peligroso.
- No se debe mirar directamente al haz láser, observarlo con instrumentos ópticos, ni colocar el láser a la altura de los ojos.
- No desmonte el láser. No hay partes dentro que puedan ser reparadas por el usuario.
- No modifique el láser de ninguna manera. La modificación de la herramienta puede causar radiación láser peligrosa.
- No use el láser cerca de niños ni permita que los niños usen el láser.
- La exposición al haz láser de clase 2 se considera segura por un máximo de 0,25 segundos. El reflejo del párpado debe proporcionar la protección adecuada.

ESPECIFICACIONES

Clase del láser	Clase 2
Longitud de onda del láser	635 nm
Precisión de autolevelación	+3mm/10m
Rango de autolevelación	4°±1°
Rango de trabajo	25m
Alimentación	4x "AA"
Grado de protección	IP54
Rango de temperatura de trabajo	-10°C +50°C
Rango de temperatura de almacenamiento	-25°C +70°C

CONSTRUCCIÓN



1. Botón y luz de control	2. Ventana del láser
3. Interruptor de bloqueo	4. Compartimento de la batería
5. Rosca de montaje de 1/4"	

MANEJO

Antes de insertar cuatro pilas AA, asegúrese de que el interruptor de bloqueo esté en la posición LOCK. 

Recuerde que al mover, nivelar o almacenar el láser, el interruptor de bloqueo también debe estar en esa posición. ¡Esto es muy importante!

1. Modo de autonivelación.

- A. Coloque el interruptor de bloqueo en la posición LOCK para que se enciendan los haces láser  horizontales y verticales. El dispositivo entrará en modo de autonivelación.
- B. La luz indicadora debe ser de color verde. Si la luz indicadora es roja y las líneas parpadean, el láser no puede nivelarse automáticamente y debe colocarse en una superficie más
- C. plana, ya que el rango de autonivelación es de aproximadamente 4°.
- D. Presione el botón principal. El haz horizontal se apagará y el vertical seguirá encendido.
- E. Presione el botón principal nuevamente. El haz vertical se apagará y el horizontal seguirá encendido.
- F. Presione el botón principal nuevamente. Ambos haces láser se encenderán.
- G. Coloque el interruptor de bloqueo en la posición LOCK para detener el dispositivo. 

2. Modo de línea inclinada

- A. Cuando el interruptor de bloqueo esté en la posición, presione el botón principal. El haz láser vertical y horizontal se encenderán y parpadearán cada 5 segundos, y la luz indicadora se encenderá en rojo. 
- B. Presione el botón principal. El haz láser horizontal se apagará y el vertical seguirá encendido.
- C. Presione el botón principal nuevamente. El haz láser vertical se apagará y el horizontal seguirá encendido.
- D. Presione el botón principal nuevamente. El haz láser horizontal se encenderá y el haz vertical se apagará. Debe girarlo.
- E. En esta configuración, se puede obtener cualquier línea inclinada o líneas cruzadas.
- F. Mantenga presionado el botón principal para desactivar el modo de línea del láser.

¡ATENCIÓN! Si la luz indicadora está encendida en rojo y parpadea, se deben cambiar las pilas.

MANTENIMIENTO

- La herramienta láser está sellada de fábrica y calibrada con una precisión específica.
- Se recomienda realizar una verificación de precisión antes del primer uso y controles periódicos durante el uso futuro, especialmente para obtener un alineamiento preciso.
- Está prohibido acortar los polos de las pilas, cargar pilas alcalinas y arrojar pilas al fuego.
- No mezcle pilas viejas y nuevas. Reemplace todas las pilas al mismo tiempo por nuevas de la misma marca y tipo.
- Las pilas deben almacenarse en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Retire las pilas si la herramienta no se va a usar durante varios meses.
- No se debe almacenar el láser a la luz solar directa ni exponerlo a altas temperaturas.
- La carcasa y algunas partes internas están hechas de plásticos y pueden deformarse a altas temperaturas.
- Las partes externas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. Aunque estas partes son resistentes a los disolventes, NUNCA se deben usar disolventes para limpiarlas.
- Utilice un paño suave y seco para eliminar la humedad de la herramienta antes de almacenarla.
- No deseche este producto junto con los residuos domésticos.
- Las pilas deben ser siempre desechadas de acuerdo con las regulaciones locales.



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 20

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

LÁSER CRUZADO AUTONIVELANTE Tipo: G03303, Modelo: YC-YP01

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y
del Consejo: 2014/30/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la
armonización de las legislaciones de los Estados
miembros relacionadas con la compatibilidad electromagnética y las
normas EN 55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010
es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación de
tipo CE nº IT071347CW160503 de 03.05.2016
emitido por ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia (MN),
País: Italia
Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

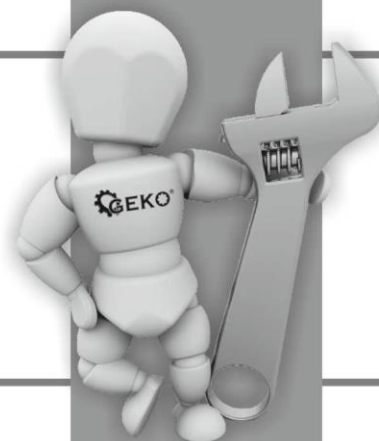
Número de la unidad notificada: 0865

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se
reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La responsable de la preparación y almacenamiento de la documentación técnica es:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.05.2020
Lugar y fecha de emisión

Grzegorz Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MODE D'EMPLOI

LASER CROISÉ AUTO-NIVELEUR Type : G03303, Modèle : YC-YP01



FR

Fabriqué pour
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.
La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation
et un fonctionnement sûrs ainsi que la compréhension de tous les risques,
qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil incombe à
l'utilisateur.



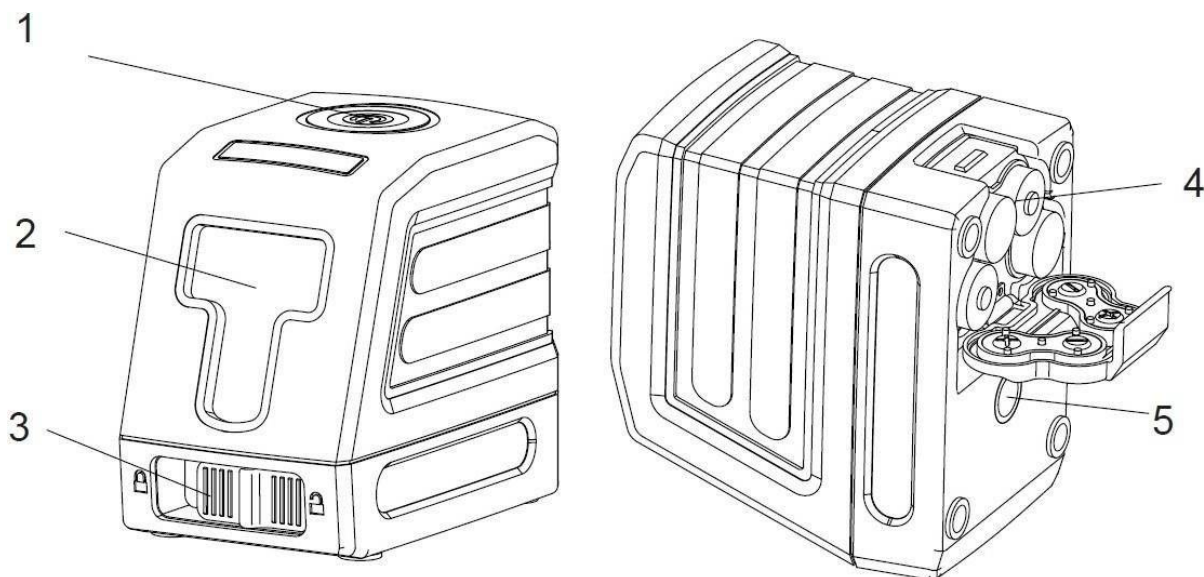
SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser ce produit, il est nécessaire de lire attentivement le mode d'emploi de sécurité et le mode d'emploi. Tous les utilisateurs doivent les comprendre pleinement et s'y conformer.
- Lors de l'utilisation du produit, il faut faire attention à ne pas exposer les yeux au faisceau laser (source de lumière rouge), car cela peut être dangereux.
- Il ne faut pas regarder directement le faisceau laser, ni l'observer à l'aide d'instruments optiques, ni placer le laser à hauteur des yeux.
- Ne démontez pas le laser. Il n'y a pas de pièces à l'intérieur qui peuvent être réparées par l'utilisateur.
- Ne modifiez pas le laser de quelque manière que ce soit. La modification de l'outil peut entraîner un rayonnement laser dangereux.
- N'utilisez pas le laser à proximité des enfants et ne laissez pas les enfants utiliser le laser.
- L'exposition à un faisceau laser de classe 2 est considérée comme sûre pendant un maximum de 0,25 seconde. Le réflexe de clignement devrait fournir une protection adéquate.

SPÉCIFICATION

Classe du laser	Classe 2
Longueur d'onde du laser	635 nm
Précision de nivellement automatique	+3mm/10m
Plage de nivellement automatique	4° ± 1°
Plage de travail	25m
Alimentation	4x "AA"
Degré de protection	IP54
Plage de température de fonctionnement	-10°C +50°C
Plage de température de stockage	-25°C +70°C

CONSTRUCTION



1. Bouton et témoin	2. Fenêtre du laser
3. Interrupteur de verrouillage	4. Compartiment de la batterie
5. Filetage de montage 1/4"	

UTILISATION

Avant d'insérer quatre piles AA, assurez-vous que l'interrupteur de verrouillage est en position LOCK. 

N'oubliez pas que lors du déplacement, du nivellement ou du stockage du laser, l'interrupteur de verrouillage doit également être dans cette position. C'est très important !

1. Mode auto-nivelant.

- A. Réglez l'interrupteur de verrouillage sur la position LOCK pour que les faisceaux laser  horizontaux et verticaux s'allument. L'appareil passera en mode auto-nivelant.
- B. Le témoin doit être de couleur verte. Si le témoin est rouge et que les lignes clignotent, le laser ne peut pas s'auto-niveler et doit être placé sur une surface plus
- C. plane, car la plage d'auto-nivellement est d'environ 4°.
- D. Appuyez sur le bouton principal. Le faisceau horizontal s'éteindra et le faisceau vertical continuera à briller.
- E. Appuyez à nouveau sur le bouton principal. Le faisceau vertical s'éteindra et le faisceau horizontal continuera à briller.
- F. Appuyez à nouveau sur le bouton principal. Les deux faisceaux laser s'allumeront.
- G. Réglez l'interrupteur de verrouillage sur la position LOCK pour arrêter l'appareil. 

2. Mode de ligne inclinée

- A. Lorsque l'interrupteur de verrouillage est en position, appuyez sur le bouton principal. Le faisceau laser vertical et horizontal s'allumeront et clignoteront toutes les 5 secondes, et le témoin s'allumera en rouge. 
- B. Appuyez sur le bouton principal. Le faisceau laser horizontal s'éteindra, et le faisceau vertical continuera à briller.
- C. Appuyez à nouveau sur le bouton principal. Le faisceau laser vertical s'éteindra, et le faisceau horizontal continuera à briller.
- D. Appuyez à nouveau sur le bouton principal. Le faisceau laser horizontal brillera et le faisceau vertical s'éteindra. Il doit être tourné.
- E. Dans ce réglage, vous pouvez obtenir n'importe quelle ligne inclinée ou des lignes croisées.
- F. Maintenez le bouton principal enfoncé pour désactiver le mode ligne du laser.

ATTENTION ! Si le témoin s'allume en rouge et clignote, il faut remplacer les piles.

ENTRETIEN

- L'outil laser est scellé en usine et calibré avec une précision spécifique.
- Il est recommandé de procéder à un contrôle de précision avant la première utilisation et à des contrôles périodiques lors de l'utilisation future, surtout pour obtenir un alignement précis.
- Il est interdit de raccourcir les pôles des piles, de charger des piles alcalines et de jeter des piles au feu.
- Ne mélangez pas les anciennes et les nouvelles piles. Remplacez toutes les piles en même temps par de nouvelles de la même marque et du même type.
- Les piles doivent être conservées hors de portée des enfants.
- Retirez les piles si l'outil n'est pas utilisé pendant plusieurs mois.
- Ne conservez pas le laser à la lumière directe du soleil et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- Le boîtier et certaines pièces internes sont en plastique et peuvent se déformer à des températures élevées.
- Les parties externes en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Bien que ces pièces soient résistantes aux solvants, ne JAMAIS utiliser de solvants pour les nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour enlever l'humidité de l'outil avant de le ranger.
- Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers.
- Les piles doivent toujours être éliminées conformément aux réglementations locales.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 20

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que :

LASER CROISÉ AUTO-NIVELEUR
Type : G03303, Modèle : YC-YP01

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2014/30/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations
des États membres

membres concernant la compatibilité électromagnétique et les normes EN
55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010

est identique à l'exemplaire faisant l'objet du certificat d'évaluation de
type CE n° IT071347CW160503 du 03.05.2016
délivré par ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia (MN),

Pays: Italie

Tél. : +39 0376 598963, Fax : +39 0376 598963

Email : iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Numéro de l'organisme notifié : 0865

La présente Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est
modifié ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

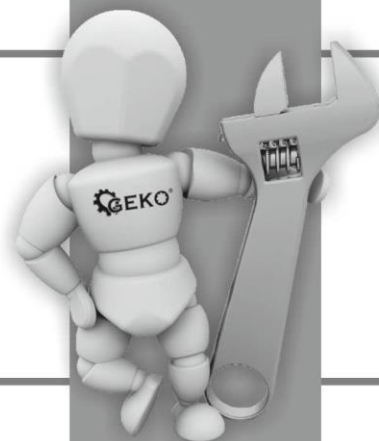
La personne responsable de la préparation et de la conservation de la documentation technique est :
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Grzegorz Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne
autorisée

Kietlin, 16.05.2020

Lieu et date d'émission



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ÖNBEÁLLÓ KERESZTLÉZER

Típus: G03303, Modell: YC-YP01



HU

Készült számára
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes, a biztonságos használatához és kezeléséhez szükséges utasítás megismerése, valamint a felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége, amelyek a berendezés üzemeltetése során felmerülhetnek, a felhasználó kötelezettsége.



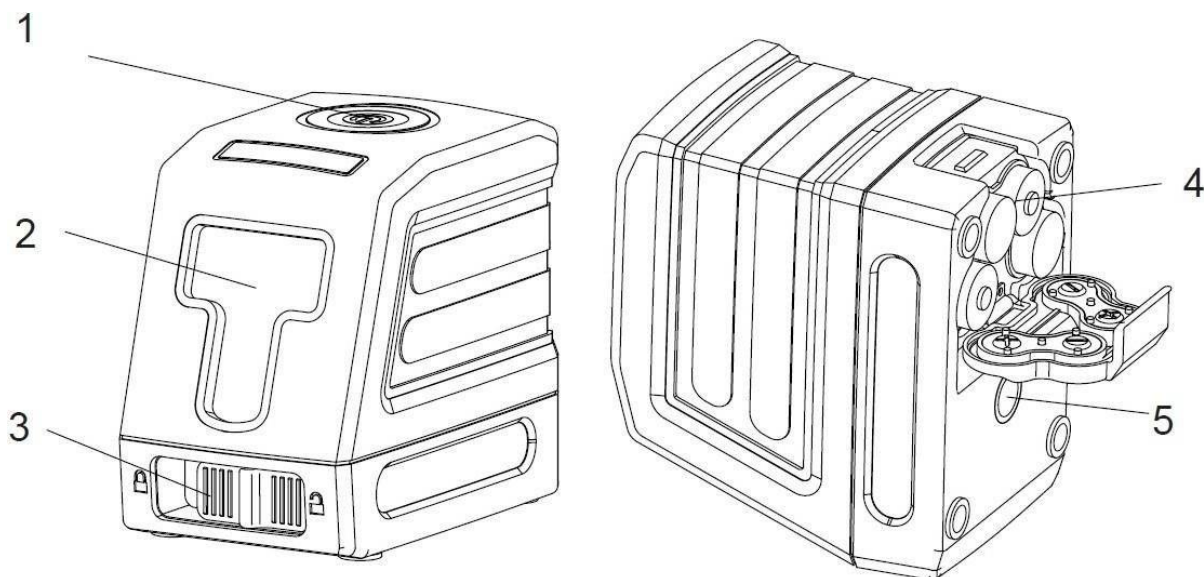
BIZTONSÁG

- A termék használata előtt alaposan olvassa el a biztonsági utasítást és a használati útmutatót. Minden felhasználónak teljes mértékben meg kell értenie és be kell tartania azokat.
- A termék használata során ügyeljen arra, hogy ne tegye ki a szemét a lézersugár (piros fényforrás) hatásának, mivel ez veszélyes lehet.
- Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba, ne nézze azt optikai eszközökkel, és ne állítsa a lézert szemmagasságba.
- Ne bontsa le a lézert. Belül nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó javíthat.
- Ne módosítsa a lézert semmilyen módon. Az eszköz módosítása veszélyes lézersugárzást okozhat.
- Ne használja a lézert gyermekek közelében, és ne engedje, hogy gyermekek használják a lézert.
- A 2-es osztályú lézersugárnak való kitettség legfeljebb 0,25 másodpercig biztonságosnak számít. A szemhéj reflexének megfelelő védelmet kell biztosítani.

MEGRENDELÉS

Lézer osztály	2. osztály
A lézer hullámhossza	635 nm
Önjavító pontosság	+3mm/10m
Önjavító tartomány	4 ± 1
Munkatartomány	25m
Tápellátás	4x "AA"
Védettségi fokozat	IP54
Működési hőmérséklet-tartomány	-10°C +50°C
Tárolási hőmérséklet-tartomány	-25°C +70°C

ÉPÍTÉS



1. Gomb és jelzőfény	2. Lézerablak
3. Zárapcsoló	4. Akkumulátor rekesz
5. 1/4" szerelési menet	

HASZNÁLAT

Mielőtt négy AA elemet behelyezne, győződjön meg róla, hogy a zár kapcsoló LOCK állásban van.  Ne feledje, hogy a lézer mozgatása, színtezése vagy tárolása során a kapcsoló zár is ebben a helyzetben legyen. Ez nagyon fontos!

1. Önbeállító üzemmód.

- Állítsa a zár kapcsolót LOCK állásba, hogy a vízszintes és függőleges lézersugarak világítani  kezdjenek. Az eszköz önbeállító üzemmódba lép.
- A jelzőfénynek zöld színűnek kell lennie. Ha a jelzőfény piros, és a vonalak villognak, a lézer nem tud önállóan beállni, és simább felületre kell helyezni.
- Mivel az automatikus színtezés tartománya körülbelül 4°.
- Nyomja meg a fő gombot. A vízszintes sugár kikapcsol, a függőleges továbbra is világítani fog.
- Nyomja meg a fő gombot újra. A függőleges sugár kialszik, a vízszintes továbbra is világítani fog.
- Nyomja meg a fő gombot újra. Mindkét lézersugár világítani fog.
- Állítsa a zár kapcsolót LOCK állásba, hogy leállítsa az eszközt. 

2. Dőlt vonal üzemmód

- A. Amikor a zár kapcsoló a helyzetben van, nyomja meg a fő gombot. A függőleges és vízszintes lézersugár világítani fog, és 5 másodpercenként villogni fog, a jelzőfény pirosan fog világítani. 
- B. Nyomja meg a fő gombot. A vízszintes lézersugár kialszik, a függőleges továbbra is világítani fog.
- C. Nyomja meg a fő gombot újra. A függőleges lézersugár kialszik, a vízszintes továbbra is világítani fog.
- D. Nyomja meg a fő gombot újra. A vízszintes lézersugár világítani fog, a függőleges lézersugár kialszik. El kell forgatni.
- E. Ebben a beállításban bármilyen dőlt egyenes vagy keresztbe álló vonalakat kaphat.
- F. Tartsa lenyomva a fő gombot a lézer vonal üzemmódjának kikapcsolásához.

FIGYELEM! Ha a jelzőfény pirosan világít és villog, akkor ki kell cserélni az elemeket.

KARBANTARTÁS

- A lézerszerszám gyárilag tömített és meghatározott pontossággal kalibrált.
- Ajánlott a pontosság ellenőrzése az első használat előtt, valamint időszakos ellenőrzések végrehajtása a jövőbeli használat során, különösen a pontos beállítás érdekében.
- Tilos az elemek pólusainak lerövidítése, az alkáli elemek töltése és az elemeket tűzbe dobni.
- Ne keverje a régi és új elemeket. Cserélje ki az összes elemet egyszerre új, azonos márkájú és típusú elemekre.
- Az elemeket gyermekek elől elzárt helyen kell tárolni.
- Vegye ki az elemeket, ha az eszközt néhány hónapig nem használják.
- Ne tárolja a lézert közvetlen napfényben, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- A ház és néhány belső alkatrész műanyagból készült, és magas hőmérsékleten deformálódhat.
- A műanyag külső részeket nedves ruhával lehet tisztítani. Bár ezek az alkatrészek ellenállnak a oldószereknek, SOHA ne használjon oldószereket a tisztításukhoz.
- Használjon puha, száraz ruhát a nedvesség eltávolítására az eszköztől tárolás előtt.
- Ne dobja ezt a terméket a háztartási hulladékok közé.
- Az elemeket mindig a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 20

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

ÖNBEÁLLÓ KERESZTLÉZER

Típus: G03303, Modell: YC-YP01

megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU irányelvének, 2014. február 26-i dátummal, a tagállamok jogszabályainak harmonizálásáról tagállamok elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó és az EN 55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010 szabványoknak megfelelően azonos a 2016.05.03-i IT071347CW160503 számú CE- típusvizsgálati tanúsítvány tárgyát képező példánnyal

az ISET S.r.l. által kiadva, Via Donatori del Sanguè, 9

46024 - Moglia (MN), Ország: Olaszország

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Értesített egység száma: 0865

Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT érvényét veszti, ha a terméket a gyártó engedélye nélkül módosítják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2020.05.16.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk

A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása



ISTRUZIONE PER L'USO

LASER INCROCIATO AUTO-LIVELLANTE Tipo: G03303, Modello: YC-YP01



IT

Prodotto per
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente questa istruzione per l'uso. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi, che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.



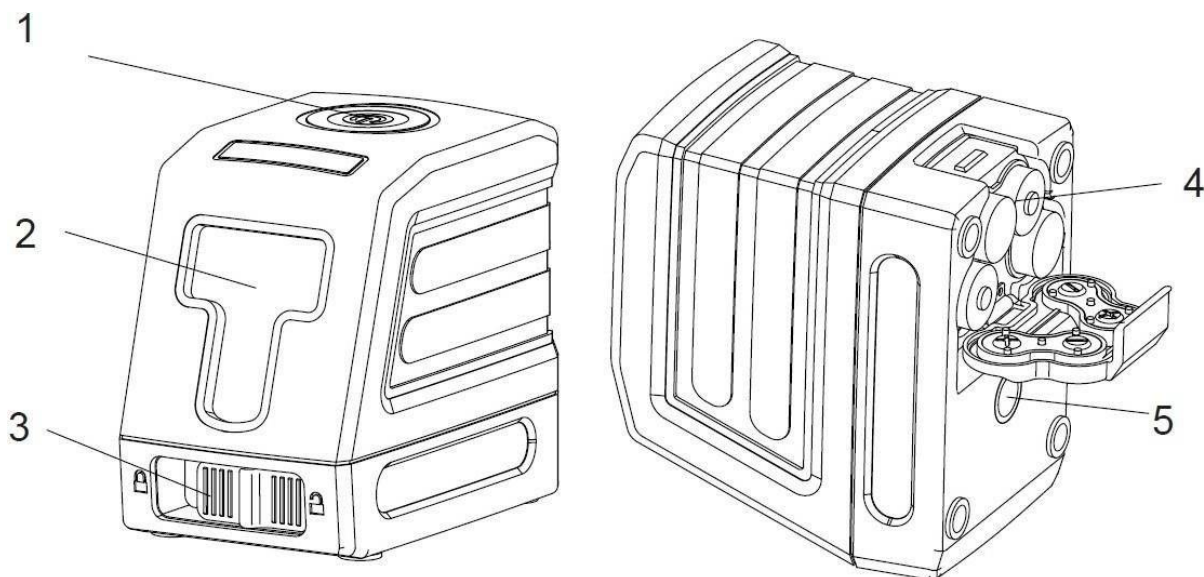
SICUREZZA

- Prima di utilizzare questo prodotto, è necessario leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale d'uso. Tutti gli utenti devono comprenderle appieno e seguirle.
- Durante l'uso del prodotto, prestare attenzione a non esporre gli occhi al fascio laser (sorgente di luce rossa), poiché potrebbe essere pericoloso.
- Non guardare direttamente il fascio laser, non osservarlo con strumenti ottici e non posizionare il laser all'altezza degli occhi.
- Non smontare il laser. All'interno non ci sono parti che possono essere riparate dall'utente.
- Non modificare il laser in alcun modo. La modifica dello strumento può causare radiazioni laser pericolose.
- Non utilizzare il laser vicino ai bambini e non permettere ai bambini di utilizzare il laser.
- L'esposizione al fascio laser di classe 2 è considerata sicura per un massimo di 0,25 secondi. Il riflesso delle palpebre dovrebbe fornire una protezione adeguata.

SPECIFICHE

Classe del laser	Classe 2
Lunghezza d'onda del laser	635 nm
Precisione dell'auto-livellamento	+3mm/10m
Intervallo di auto-livellamento	$4^{\circ} \pm 1^{\circ}$
Intervallo di lavoro	25m
Alimentazione	4x "AA"
Grado di protezione	IP54
Intervallo di temperatura di lavoro	-10°C +50°C
Intervallo di temperatura di stoccaggio	-25°C +70°C

STRUTTURA



1. Pulsante e spia	2. Finestra del laser
3. Interruttore di blocco	4. Camera della batteria
5. Filettatura di montaggio 1/4"	

USO

Prima di inserire quattro batterie AA, assicurati che l'interruttore di blocco sia in posizione LOCK. Ricorda che durante lo spostamento, il livellamento o la conservazione del laser, l'interruttore di blocco deve essere anch'esso in questa posizione. È molto importante!

1. Modalità auto-livellante.

- A. Imposta l'interruttore di blocco in posizione LOCK in modo che si accendano i fasci laser orizzontali e verticali. L'apparecchio entrerà in modalità auto-livellante.
- B. Il LED dovrebbe essere di colore verde. Se il LED è rosso e le linee lampeggiano, il laser non è in grado di auto-livellarsi e deve essere posizionato su una superficie più
- C. piana, poiché l'intervallo di auto-livellamento è di circa 4°.
- D. Premi il pulsante principale. Il fascio orizzontale si spegnerà mentre quello verticale continuerà a brillare.
- E. Premi di nuovo il pulsante principale. Il fascio verticale si spegnerà mentre quello orizzontale continuerà a brillare.
- F. Premi di nuovo il pulsante principale. Entrambi i fasci laser si accenderanno.
- G. Imposta l'interruttore di blocco in posizione LOCK per fermare l'apparecchio.

2. Modalità linea inclinata

- A. Quando l'interruttore di blocco è in posizione, premi il pulsante principale. Il fascio laser verticale e orizzontale si accenderanno e lampeggeranno ogni 5 secondi e il LED sarà rosso. 
- B. Premi il pulsante principale. Il fascio laser orizzontale si spegnerà, mentre quello verticale continuerà a brillare.
- C. Premi di nuovo il pulsante principale. Il fascio laser verticale si spegnerà, mentre quello orizzontale continuerà a brillare.
- D. Premi di nuovo il pulsante principale. Il fascio laser orizzontale brillerà mentre il fascio verticale si spegnerà. Deve essere ruotato.
- E. In questa impostazione, puoi ottenere qualsiasi linea inclinata o linee incrociate.
- F. Tieni premuto il pulsante principale per disattivare la modalità linea del laser.

ATTENZIONE! Se il LED è rosso e lampeggia, è necessario sostituire le batterie.

MANUTENZIONE

- Lo strumento laser è sigillato in fabbrica e calibrato con una certa precisione.
- Si consiglia di effettuare un controllo di precisione prima del primo utilizzo e controlli periodici durante l'uso futuro, soprattutto per ottenere un allineamento preciso.
- È vietato accorciare i poli delle batterie, caricare batterie alcaline e gettare le batterie nel fuoco.
- Non mescolare batterie vecchie e nuove. Sostituisci tutte le batterie contemporaneamente con nuove della stessa marca e tipo.
- Le batterie devono essere conservate in un luogo inaccessibile ai bambini.
- Rimuovi le batterie se lo strumento non verrà utilizzato per alcuni mesi.
- Non conservare il laser alla luce diretta del sole né esporlo a temperature elevate.
- Il case e alcune parti interne sono realizzati in plastica e possono deformarsi a temperature elevate.
- Le parti esterne in plastica possono essere pulite con un panno umido. Anche se queste parti sono resistenti ai solventi, NON utilizzare MAI solventi per pulirle.
- Usa un panno morbido e asciutto per rimuovere l'umidità dallo strumento prima di riporlo.
- Non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici.
- Le batterie devono sempre essere smaltite secondo le normative locali.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 20

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. . Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara con piena responsabilità che:

LASER INCROCIATO AUTO-LIVELLANTE Tipo: G03303, Modello: YC-YP01

rispetta i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2014/30/UE del 26 febbraio 2014 riguardanti l'armonizzazione delle
legislazioni degli Stati membri

membri relative alla compatibilità elettromagnetica e alle norme EN
55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione di tipo
CE n. IT071347CW160503 del 03.05.2016

rilasciato da ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia (MN),
Paese: Italia

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Numero dell'unità notificata: 0865

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il
prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

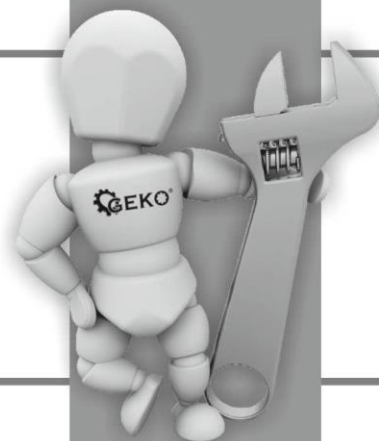
La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Grzegorz Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata

Kietlin, 16.05.2020

Luogo e data di emissione



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SAVYBOS LASERIS
TIPO: G03303, Modelis: YC-YP01



LT

Pagaminta
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, taip pat visų rizikų supratimas, kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso nuo vartotojo pareigų.



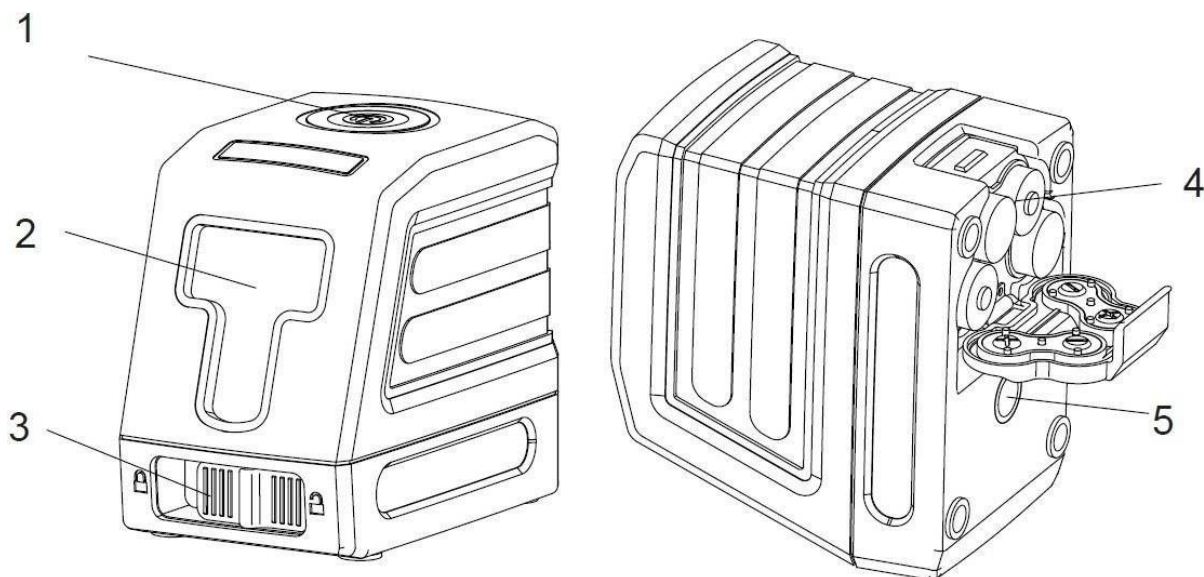
SAUGUMAS

- Prieš naudojant šį produktą, būtina atidžiai perskaityti saugos instrukciją ir naudojimo instrukciją. Visi vartotojai turi jas visiškai suprasti ir laikytis.
- Dirbant su produktu, reikia būti atsargiems, kad nežiūrėtumėte į lazerio spindulį (raudonos šviesos šaltinį), nes tai gali būti pavojinga.
- Nereikia tiesiogiai žiūrėti į lazerio spindulį, stebėti jo su optiniais prietaisais ar nustatyti lazerio akių lygyje.
- Neskirstykite lazerio į dalis. Viduje nėra dalių, kurias galėtų remontuoti vartotojas.
- Nekoreguokite lazerio jokių būdu. Prietaiso modifikacija gali sukelti pavojingą lazerio spinduliuotę.
- Nenaudokite lazerio šalia vaikų ir neleiskite vaikams naudoti lazerio.
- Poveikis 2 klasės lazerio spinduliui laikomas saugiu ne ilgiau kaip 0,25 sekundės. Blakstienų refleksas turėtų užtikrinti tinkamą apsaugą.

SPECIFIKACIJA

Lazerio klasė	Klasė 2
Lazerio bangos ilgis	635 nm
Savigaliojimo tikslumas	+3mm/10m
Savigaliojimo diapazonas	4 ± 1
Darbo diapazonas	25m
Maitinimas	4x "AA"
Apsaugos laipsnis	IP54
Darbo temperatūrų diapazonas	-10°C +50°C
Laikymo temperatūrų diapazonas	-25°C +70°C

KONSTRUKCIJA



1. Mygtukas ir indikatorius	2. Lazerio langelis
3. Užrakto jungiklis	4. Baterijų kamera
5. 1/4' montavimo sriegis	

NAUDOJIMAS

Prieš įdėdami keturias AA baterijas, įsitikinkite, kad užrakto jungiklis yra LOCK padėtyje.  Nepamirškite, kad perkėlimo, lygiavimo ar laikymo lazerio metu jungiklis užrakto taip pat turi būti šioje padėtyje. Tai labai svarbu!

1. Savivalios režimas.

- Nustatykite užrakto jungiklį LOCK padėtyje, kad įsižiebtų horizontali ir vertikali lazerio spinduliai.  Prietaisas pereis į savivalios režimą.
- Indikatorius turėtų būti žalias. Jei indikatorius raudonas ir linijos mirksi, lazeris negali automatiškai išsilyginti ir turi būti padėtas ant lygesnės
- plokščios paviršiaus, nes automatinio lyginimo diapazonas yra apie 4°.
- Paspauskite pagrindinį mygtuką. Horizontali spindulys išsijungs, o vertikali toliau švies.
- Paspauskite pagrindinį mygtuką dar kartą. Vertikali spindulys išsijungs, o horizontali toliau švies.
- Paspauskite pagrindinį mygtuką dar kartą. Abu lazerio spinduliai įsižiebs.
- Nustatykite užrakto jungiklį LOCK padėtyje, kad sustabdytumėte prietaisą. 

2. Įstrižinės linijos režimas

- A. Kai užrakto jungiklis yra padėtyje, paspauskite pagrindinį mygtuką. Vertikali ir horizontali lazerio spinduliai įsijungs ir mirksės kas 5 sekundes, o indikatorius švies raudonai. 
- B. Paspauskite pagrindinį mygtuką. Horizontali lazerio spindulys išsijungs, o vertikali toliau švies.
- C. Paspauskite pagrindinį mygtuką dar kartą. Vertikali lazerio spindulys išsijungs, o horizontali toliau švies.
- D. Paspauskite pagrindinį mygtuką dar kartą. Horizontali lazerio spindulys švies, o vertikali spindulys išsijungs. Jį reikia pasukti.
- E. Šiame nustatyme galima gauti bet kurią įstrižą vieną liniją arba kirtančias linijas.
- F. Laikykite pagrindinį mygtuką, kad išjungtumėte lazerio linijinį režimą.

DĖMESIO! Jei indikatorius šviečia raudonai ir mirksi, reikia pakeisti baterijas.

PRIEŽIŪRA

- Lazerinis įrankis gamykloje yra sandarinamas ir kalibruojamas tam tikru tikslumu.
- Rekomenduojama atlikti tikslumo patikrinimą prieš pirmą naudojimą ir periodiškai tikrinti ateityje, ypač siekiant užtikrinti tikslų išdėstymą.
- Draudžiama trumpinti baterijų polius, įkrauti šarmines baterijas ir mesti baterijas į ugnį.
- Nereikia maišyti senų ir naujų baterijų. Pakeiskite visas baterijas vienu metu į naujas tos pačios markės ir tipo.
- Baterijas reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Išimkite baterijas, jei įrankis nebus naudojamas kelis mėnesius.
- Nereikia laikyti lazerio tiesioginiuose saulės spinduliuose ar veikiant aukštai temperatūrai.
- Korpusas ir kai kurios vidinės dalys pagamintos iš plastikų ir gali deformuotis aukštoje temperatūroje.
- Išorinės plastikinės dalys galima valyti drėgna šluoste. Nors šios dalys yra atsparios tirpikliams, NIKADA nenaudokite tirpiklių jų valymui.
- Naudokite minkštą, sausą šluostę, kad pašalintumėte drėgmę iš įrankio prieš jį laikydami.
- Nekraukite šio produkto kartu su namų atliekomis.
- Baterijas visada reikia išmesti pagal vietinius įstatymus.



Paskutiniai du metai CE žymėjimo - 20

ES atitikties deklaracija

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko
visiškai atsako, kad:

SAVYBOS LASERIS
TIPO: G03303, Modelis: YC-YP01

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2014/30/ES, priimtą 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių teisės aktų
Harmonizavimo narių, susijusių su elektromagnetine suderinamumu ir
EN 55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010 standartais
yra identišką egzemplioriui, kuris yra ES tipo vertinimo sertifikato
IT071347CW160503, išduoto 2016-05-03, objektas
išduoto ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia (MN),
Šalis: Italija

Tel.: +39 0376 598963, Faksas: +39 0376 598963
El. paštas: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

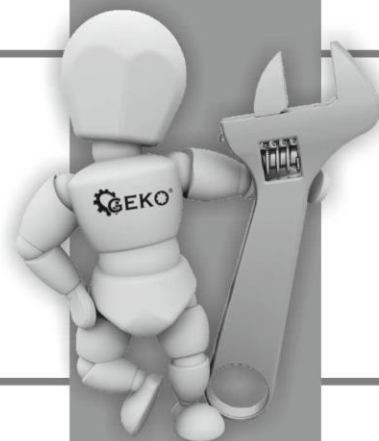
Pranešimo vieneto numeris: 0865

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba
pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2020-05-16
Išdavimo vieta ir data

Grzegorz Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

LĀZERU KRUSTA PAŠLĪDZINĀTĀJS

Tips: G03303, Modelis: YC-YP01



LV

Ražots priekš
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī visu risku izpratne, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.



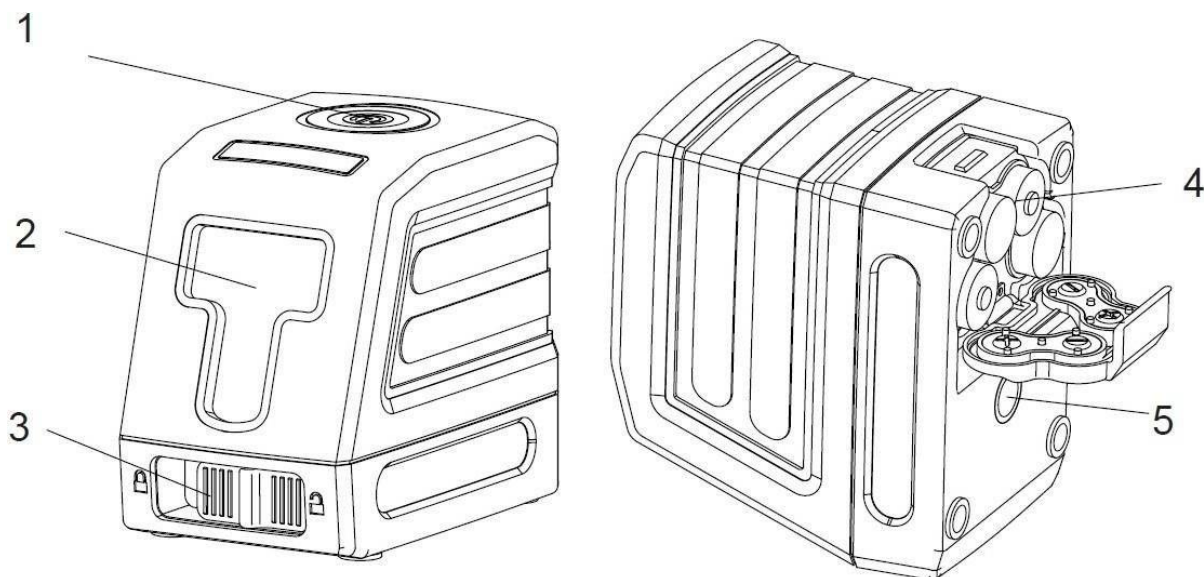
DROŠĪBA

- Pirms šī produkta lietošanas ir rūpīgi jāizlasa drošības instrukcija un lietošanas instrukcija. Visām lietotājiem tās pilnībā jāizprot un jāievēro.
- Strādājot ar produktu, jābūt uzmanīgam, lai acis netiktu pakļautas lāzera starojuma iedarbībai (sarkanas gaismas avots), jo tas var būt bīstami.
- Nedrīkst tieši skatīties lāzera starojumā, skatīties uz to ar optiskajiem instrumentiem vai novietot lāzeri acu augstumā.
- Nesadaliet lāzeri pa daļām. Iekšā nav daļu, kuras varētu labot lietotājs.
- Nemodificējiet lāzeri nekādā veidā. Rīka modificēšana var izraisīt bīstamu lāzera starojumu.
- Nelietojiet lāzeri bērnu tuvumā un nepieļaujiet bērniem to lietot.
- Iedarbība uz 2. klases lāzera starojumu tiek uzskatīta par drošu ne ilgāk kā 0,25 sekundes. Acu aizsardzības reflekss nodrošinās atbilstošu aizsardzību.

SPECIFIKĀCIJA

Lāzera klase	Klase 2
Lāzera viļņa garums	635 nm
Pašlīmeņošanas precizitāte	+3mm/10m
Pašlīmeņošanas diapazons	$4^{\circ} \pm 1^{\circ}$
Darba diapazons	25m
Barošana	4x "AA"
Aizsardzības pakāpe	IP54
Darba temperatūras diapazons	-10°C +50°C
Uzglabāšanas temperatūras diapazons	-25°C +70°C

UZBŪVE



1. Poga un indikators	2. Lāzera logs
3. Bloķēšanas slēdzis	4. Akumulatora kamera
5. 1/4" montāžas vītne	

APKOPE

Pirms četru AA bateriju ievietošanas pārliedziniet, ka bloķēšanas slēdzis ir pozīcijā LOCK.  Atcerieties, ka pārvietojot, līdzinot vai uzglabājot lāzeri, slēdzis bloķēšanai arī jābūt šajā pozīcijā. Tas ir ļoti svarīgi!

1. Pašlīmeņošanas režīms.

- Iestatiet bloķēšanas slēdzi pozīcijā LOCK, lai iedegtos horizontālie un vertikālie lāzera stari.  Ierīce pāries pašlīmeņošanas režīmā.
- Indikatoram jābūt zaļam. Ja indikators ir sarkans un līnijas mirgo, lāzers nespēj automātiski izlīdzināties un tam jābūt novietotam uz vairākām
- līdzena virsma, jo automātiskās līmeņošanas diapazons ir apmēram 4°.
- Nospiediet galveno pogu. Horizontālais stars izslēgsies, bet vertikālais turpinās spīdēt.
- Nospiediet galveno pogu vēlreiz. Vertikālais stars izslēgsies, bet horizontālais turpinās spīdēt.
- Nospiediet galveno pogu vēlreiz. Abi lāzera stari iedegsies.
- Iestatiet bloķēšanas slēdzi pozīcijā LOCK, lai apturētu ierīci. 

2. Slīpuma līnijas režīms

- A. Kad bloķēšanas slēdzis ir pozīcijā, nospiediet galveno pogu. Vertikālais un horizontālais lāzera stars ieslēgsies un mirgos ik pēc 5 sekundēm, un indikators būs sarkans. 
- B. Nospiediet galveno pogu. Horizontālais lāzera stars izslēgsies, bet vertikālais turpinās spīdēt.
- C. Nospiediet galveno pogu vēlreiz. Vertikālais lāzera stars izslēgsies, bet horizontālais turpinās spīdēt.
- D. Nospiediet galveno pogu vēlreiz. Horizontālais lāzera stars spīdēs, bet vertikālais stars izslēgsies. To jāapgriež.
- E. Šajā iestatījumā var iegūt jebkuru slīpu vienu līniju vai krustojamās līnijas.
- F. Turiet galveno pogu, lai izslēgtu lāzera līnijas režīmu.

UZMANĪBU! Ja indikators ir sarkans un mirgo, jāmaina baterijas.

APKOPES

- Lāzera rīks tiek rūpnieki noslēgts un kalibrēts ar noteiktu precizitāti.
- Ieteicams veikt precizitātes pārbaudi pirms pirmās lietošanas un regulāras pārbaudes turpmākajā lietošanā, īpaši, lai nodrošinātu precīzu izkārtojumu.
- Ir aizliegts saīsināt bateriju polus, uzlādēt sārmu baterijas un mest baterijas ugunī.
- Nedrīkst jaukt vecās un jaunās baterijas. Nomainiet visas baterijas vienlaikus uz jaunām, no tā paša zīmola un tipa.
- Baterijas jāuzglabā vietā, kas nav pieejama bērniem.
- Izņemiet baterijas, ja rīks netiks lietots vairākus mēnešus.
- Nedrīkst uzglabāt lāzeri tiešos saules staros vai pakļaut to augstām temperatūrām.
- Korpuss un dažas iekšējās daļas ir izgatavotas no plastmasas un var deformēties augstās temperatūrās.
- Ārējās plastmasas daļas var tīrīt ar mitru drānu. Lai gan šīs daļas ir izturīgas pret šķīdinātājiem, **NEDRĪKST** nekad izmantot šķīdinātājus to tīrīšanai.
- Izmantojiet mīkstu, sausu drānu, lai no rīka noņemtu mitrumu pirms tā uzglabāšanas.
- Nemetiet šo produktu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- Baterijas vienmēr jāiznīcina saskaņā ar vietējiem noteikumiem.



Divas pēdējās ciparu zīmes CE marķējuma gadā - 20

ES atbilstības deklarācija

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka:

LĀZERU KRUSTA PAŠLĪDZINĀTĀJS

Tips: G03303, Modelis: YC-YP01

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2014/30/ES no 2014. gada 26. februāra par valstu likumdošanas
Saskaņošanu dalībvalstīm, kas attiecas uz elektromagnētisko saderību un
standartiem EN 55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010
ir identisks ar eksemplāru, kas ir ES tipa novērtējuma sertifikāta nr
IT071347CW160503 objekts no 2016. gada 3. maija izsniegts ISET S.r.l., Via
Donatori del Sangue, 9 46024
- Moglia (MN), Valsts: Itālija
Tālrunis: +39 0376 598963, Fakss: +39 0376 598963
E-pasts: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

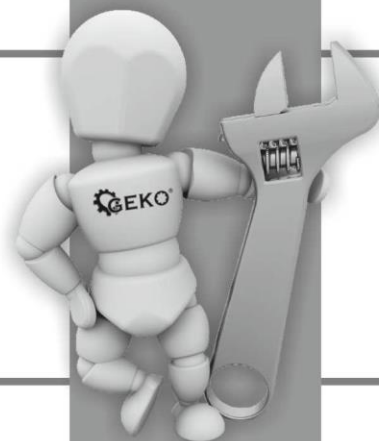
Paziņotās vienības numurs: 0865

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.05.2020
Izsniegšanas vieta un datums

Grzegorz Kowalczyk
Pilns vārds un amats pilnvarotai personai



HANDLEIDING

ZELFNIVELLERENDE KRUISLASER

Type: G03303, Model: YC-YP01



NL

Vervaardigd voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, 3 Spacerowa straat
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
instructies voor gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om
alle instructies te lezen die nodig zijn voor
veilig gebruik en bediening en om alle risico's te begrijpen die kunnen
ontstaan tijdens het gebruik van het apparaat, vallen onder de
verantwoordelijkheid van de gebruiker.



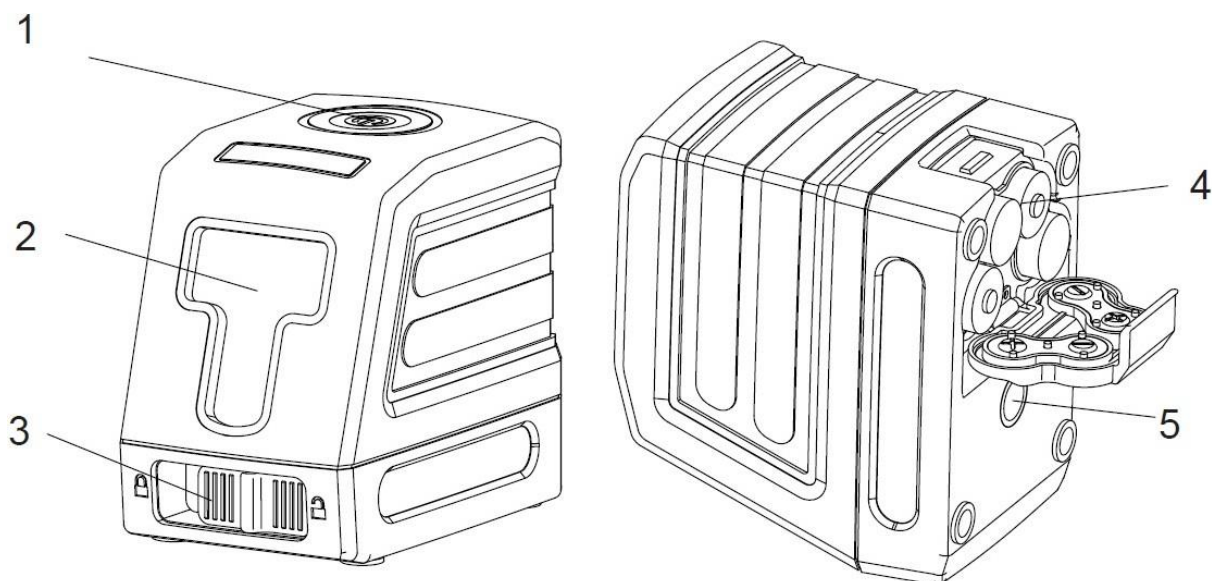
VEILIGHEID

- Lees voor gebruik van dit product de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Alle gebruikers moeten deze volledig begrijpen en opvolgen.
- Zorg ervoor dat u uw ogen niet blootstelt aan de laserstraal (rode lichtbron) tijdens het gebruik van het product, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.
- Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal, kijk er niet met optische instrumenten naar en plaats de laser niet op ooghoogte.
- Demonteer de laser niet. Er bevinden zich geen onderdelen in die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Wijzig de laser op geen enkele manier. Wijzigingen aan het apparaat kunnen gevaarlijke laserstraling veroorzaken.
- Gebruik de laser niet in de buurt van kinderen en laat kinderen de laser niet gebruiken.
- Blootstelling aan een laserstraal van klasse 2 wordt als veilig beschouwd gedurende maximaal 0,25 seconde. Ooglidreflex moet voldoende bescherming bieden.

SPECIFICATIES

Laserklasse	Klasse 2
Lasergolflengte	635 nm
Zelfnivellerende nauwkeurigheid	+3mm/10m
Zelfnivellerend bereik	4°±1°
Werkbereik	25m
Voeding	4x "AA"
Beschermingsgraad	IP54
Bedrijfstemperatuurbereik	-10°C +50°C
Opslagtemperatuurbereik	-25°C +70°C

BOUW



1. Knop en indicatielampje	2. Laservenster
3. Vergrendelingsschakelaar	4. Batterijvak
5. 1/4' montagedraad	

BEDIENING

Zorg ervoor dat de vergrendelschakelaar in de LOCK-stand  staat voordat u de vier AA-batterijen plaatst.

Houd er rekening mee dat u de vergrendelschakelaar in deze stand moet houden wanneer u de laser verplaatst, waterpas stelt of opbergt. Dit is erg belangrijk!

1. Zelfnivellerende modus.

- A. Zet de vergrendelschakelaar in de LOCK-stand,  zodat de horizontale en verticale laserstralen oplichten. Het apparaat gaat in de zelfnivellerende modus.
- B. Het indicatielampje moet groen zijn. Als het indicatielampje rood is en de lijnen knipperen, kan de laser zichzelf niet waterpas stellen en moet deze op een vlakke ondergrond worden geplaatst, aangezien het zelfnivellerende bereik ongeveer 4° is.
- C. Druk op de hoofdknop. De horizontale straal gaat uit en de verticale straal blijft branden.
- D. Druk nogmaals op de hoofdknop. De verticale straal gaat uit en de horizontale straal blijft branden.
- E. Druk nogmaals op de hoofdknop. Beide laserstralen gaan branden.
- F. Zet de vergrendelschakelaar in de LOCK-stand  om het apparaat te stoppen.

2. Hellende Lijnmodus

- A. Wanneer de vergrendelingsschakelaar in de stand staat, drukt u op de hoofdknop. De verticale en horizontale laserstralen gaan aan en knipperen elke 5 seconden, en het indicatielampje brandt rood. 
- B. Druk op de hoofdknop. De horizontale laserstraal gaat uit en de verticale blijft branden.
- C. Druk nogmaals op de hoofdknop. De verticale laserstraal gaat uit en de horizontale blijft branden.
- D. Druk nogmaals op de hoofdknop. De horizontale laserstraal gaat aan en de verticale blijft branden. Deze moet ingeschakeld zijn.
- E. In deze stand kunnen schuine enkele lijnen of kruislijnen worden verkregen.
- F. Houd de hoofdknop ingedrukt om de laserlijnmodus uit te schakelen.
- G. LET OP! Als het indicatielampje rood brandt en knippert, moeten de batterijen worden vervangen.

ONDERHOUD

- De laser is fabrieksmatig verzegeld en gekalibreerd met een bepaalde nauwkeurigheid.
- Het wordt aanbevolen om vóór het eerste gebruik een nauwkeurigheidscontrole uit te voeren en periodieke controles uit te voeren tijdens toekomstig gebruik, met name om een nauwkeurige uitlijning te verkrijgen.
- Het is verboden de batterijpolen in te korten, alkalinebatterijen op te laden en batterijen in het vuur te gooien.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen. Vervang alle batterijen tegelijk door nieuwe batterijen van hetzelfde merk en type.
- Batterijen moeten buiten het bereik van kinderen worden bewaard.
- Verwijder de batterijen als het apparaat enkele maanden niet wordt gebruikt.
- Bewaar de laser niet in direct zonlicht en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen.
- De behuizing en sommige interne onderdelen zijn gemaakt van kunststof en kunnen bij hoge temperaturen vervormen.
- De externe kunststof onderdelen kunnen worden gereinigd met een vochtige doek. Hoewel deze onderdelen bestand zijn tegen oplosmiddelen, mag u ze NOOIT reinigen met oplosmiddelen.
- Gebruik een zachte, droge doek om vocht van het apparaat te verwijderen voordat u het opbergt.
- Gooi dit product niet weg met het huisvuil.
- Gooi batterijen altijd weg volgens de lokale voorschriften.



Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht - 20

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

ZELFNIVELLERENDE KRUISLASER Type: G03303, Model: YC-YP01

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de
lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit
en de normen EN 55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010
is identiek aan het exemplaar waarop het EG-typebeoordelingscertificaat nr.
IT071347CW160503 van 03-05-2016

Uitgegeven door ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9
46024 - Moglia (MN), Land: Italië
Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
E-mail: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

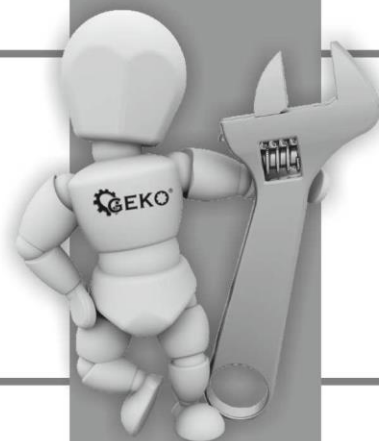
Meegedeeld eenheidsnummer: 0865

Deze EG-verklaring van conformiteit wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of
omgebouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Vorbereiding en opslag van de technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.05.2020
Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk
Naam, voornaam en functie van de bevoegde persoon



INSTRUÇÕES DE USO

LASER CRUZADO AUTONIVELANTE

Tipo: G03303, Modelo: YC-YP01



PT

Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsk
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso e manuseio seguros, bem como compreender todos os riscos, que podem ocorrer durante a operação do dispositivo é da responsabilidade do usuário.



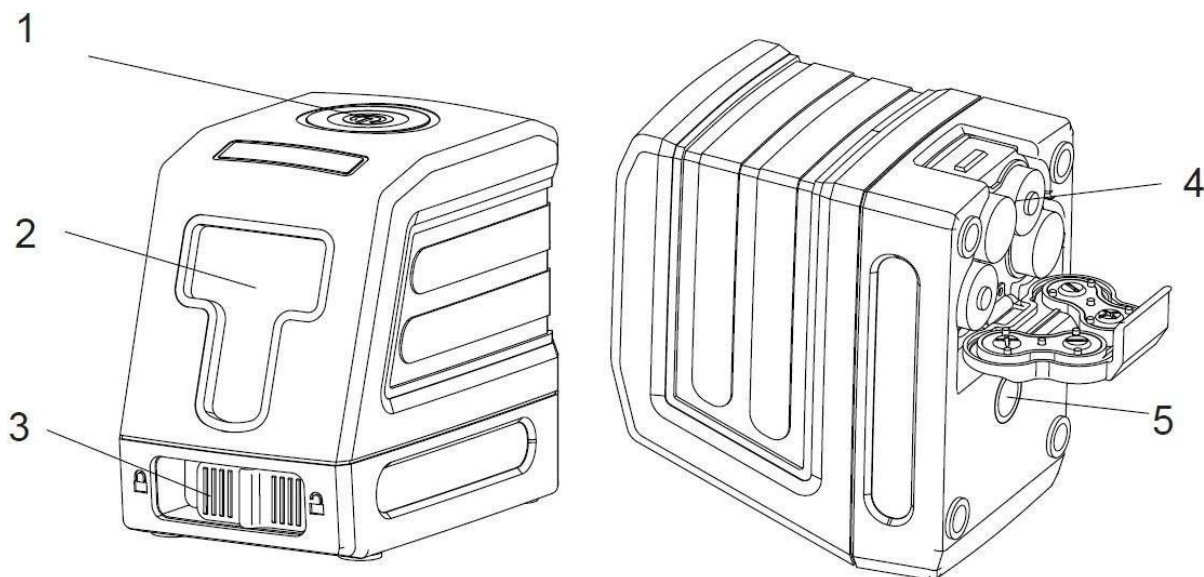
SEGURANÇA

- Antes de usar este produto, deve ler atentamente as instruções de segurança e o manual de instruções. Todos os utilizadores devem compreendê-las completamente e segui-las.
- Durante o funcionamento do produto, deve ter cuidado para não expor os olhos ao feixe laser (fonte de luz vermelha), pois isso pode ser perigoso.
- Não deve olhar diretamente para o feixe laser, nem observá-lo através de instrumentos ópticos, nem posicionar o laser à altura dos olhos.
- Não desmonte o laser. Não há peças dentro que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Não modifique o laser de nenhuma forma. A modificação da ferramenta pode causar radiação laser perigosa.
- Não use o laser perto de crianças nem permita que crianças usem o laser.
- A exposição ao feixe laser de classe 2 é considerada segura por no máximo 0,25 segundos. O reflexo da pálpebra deve fornecer a proteção adequada.

ESPECIFICAÇÃO

Classe do laser	Classe 2
Comprimento de onda do laser	635 nm
Precisão de auto-nivelamento	+3mm/10m
Faixa de auto-nivelamento	$4^{\circ} \pm 1^{\circ}$
Faixa de trabalho	25m
Alimentação	4x "AA"
Grau de proteção	IP54
Faixa de temperatura de operação	-10°C +50°C
Faixa de temperatura de armazenamento	-25°C +70°C

CONSTRUÇÃO



1. Botão e indicador	2. Janela do laser
3. Interruptor de bloqueio	4. Compartimento da bateria
5. Rosca de montagem 1/4"	

OPERAÇÃO

Antes de inserir quatro pilhas AA, certifique-se de que o interruptor de bloqueio está na posição LOCK. 

Lembre-se de que, ao mover, nivelar ou armazenar o laser, o interruptor de bloqueio também deve estar nessa posição. Isso é muito importante!

1. Modo de autonivelamento.

- A. Coloque o interruptor de bloqueio na posição LOCK para que os feixes laser horizontal e vertical se acendam. O dispositivo entrará no modo de autonivelamento. 
- B. O indicador deve ser verde. Se o indicador estiver vermelho e as linhas piscarem, o laser não consegue se nivelar automaticamente e deve ser colocado em uma superfície mais plana, pois o alcance do nivelamento automático é de cerca de 4°.
- C. Pressione o botão principal. O feixe horizontal se apagará e o vertical continuará aceso.
- D. Pressione o botão principal novamente. O feixe vertical se apagará e o horizontal continuará aceso.
- E. Pressione o botão principal novamente. Ambos os feixes laser se acenderão.
- F. Pressione o botão principal novamente. Ambos os feixes laser se acenderão.
- G. Coloque o interruptor de bloqueio na posição LOCK para parar o dispositivo. 

2. Modo de linha inclinada

- A. Quando o interruptor de bloqueio estiver na posição, pressione o botão principal. O feixe laser vertical e horizontal se acenderão e piscarão a cada 5 segundos, e o indicador ficará vermelho. 
- B. Pressione o botão principal. O feixe laser horizontal se apagará, e o vertical continuará aceso.
- C. Pressione o botão principal novamente. O feixe laser vertical se apagará, e o horizontal continuará aceso.
- D. Pressione o botão principal novamente. O feixe laser horizontal ficará aceso e o feixe vertical se apagará. Deve ser girado.
- E. Nesta configuração, pode-se obter qualquer linha única inclinada ou linhas cruzadas.
- F. Mantenha pressionado o botão principal para desligar o modo de linha do laser.

ATENÇÃO! Se o indicador estiver vermelho e piscando, as pilhas devem ser trocadas.

MANUTENÇÃO

- A ferramenta laser é selada e calibrada de fábrica com precisão específica.
- Recomenda-se realizar uma verificação de precisão antes do primeiro uso e verificações periódicas durante o uso futuro, especialmente para garantir um alinhamento preciso.
- É proibido encurtar os polos das pilhas, carregar pilhas alcalinas e jogar pilhas no fogo.
- Não deve misturar pilhas velhas e novas. Troque todas as pilhas ao mesmo tempo por novas da mesma marca e tipo.
- As pilhas devem ser armazenadas em local fora do alcance das crianças.
- Remova as pilhas se a ferramenta não for usada por vários meses.
- Não deve armazenar o laser sob luz solar direta nem expô-lo a altas temperaturas.
- A carcaça e algumas partes internas são feitas de plásticos e podem deformar-se a altas temperaturas.
- As partes externas de plástico podem ser limpas com um pano úmido. Embora essas partes sejam resistentes a solventes, NUNCA deve usar solventes para limpá-las.
- Use um pano macio e seco para remover a umidade da ferramenta antes de armazená-la.
- Não descarte este produto junto com o lixo doméstico.
- As pilhas devem sempre ser descartadas de acordo com as regulamentações locais.



As duas últimas cifras do ano de marcação CE - 20

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500
Radomsko declara com total responsabilidade que:

LASER CRUZADO AUTONIVELANTE Tipo: G03303, Modelo: YC-YP01

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do
Conselho: 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a
harmonização das legislações dos Estados
membros relativas à compatibilidade eletromagnética e às normas
EN 55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010
é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação de
tipo CE nº IT071347CW160503 de 03.05.2016
emitido pela ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia
(MN), País: Itália
Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

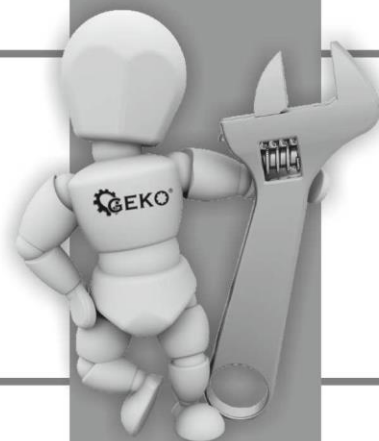
Número da unidade notificada: 0865

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou
modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.05.2020
Local e data de emissão

Grzegorz Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

LASER AUTONIVELANT ÎN CRUZ

Tip: G03303, Model: YC-YP01



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

RO

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor, care pot apărea în timpul utilizării echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.



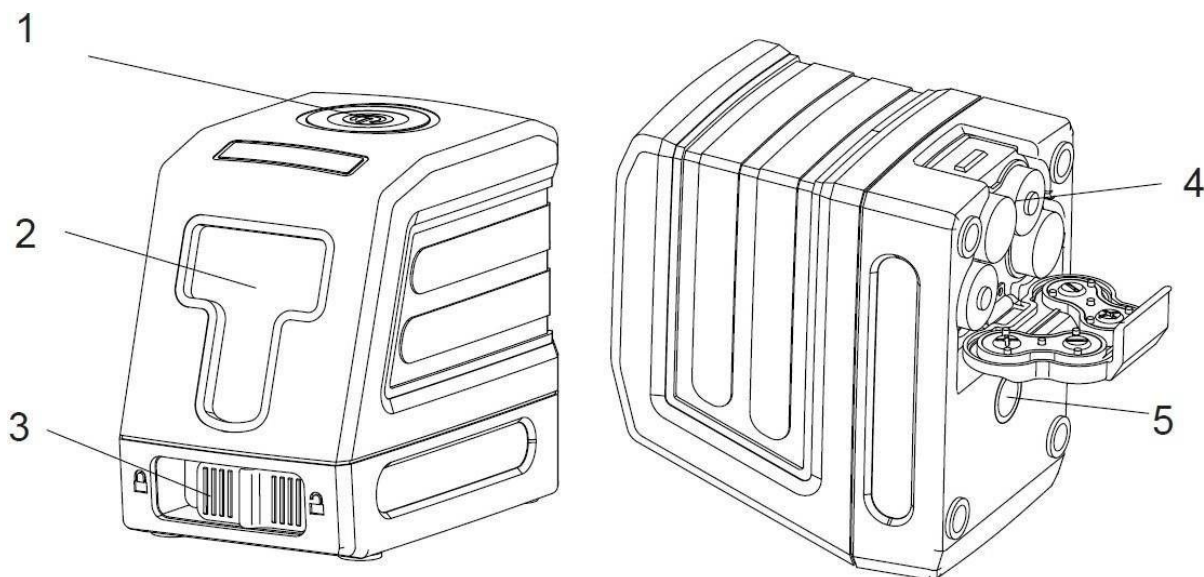
SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și manualul de utilizare. Toți utilizatorii trebuie să le înțeleagă pe deplin și să le respecte.
- În timpul utilizării produsului, trebuie să aveți grijă să nu expuneți ochii la acțiunea fasciculului laser (sursă de lumină roșie), deoarece acest lucru poate fi periculos.
- Nu trebuie să priviți direct fasciculul laser, să vă uitați la el cu ajutorul instrumentelor optice sau să poziționați laserul la nivelul ochilor.
- Nu desfaceți laserul în părți. În interior nu există piese care pot fi reparate de utilizator.
- Nu modificați laserul în niciun fel. Modificarea instrumentului poate provoca radiații laser periculoase.
- Nu utilizați laserul în apropierea copiilor și nu permiteți copiilor să folosească laserul.
- Expunerea la fasciculul laser de clasa 2 este considerată sigură timp de maximum 0,25 secunde. Reflexul pleoapei ar trebui să ofere o protecție adecvată.

SPECIFICAȚIE

Clasa laserului	Clasa 2
Lungimea de undă a laserului	635 nm
Precizia auto-nivelării	+3mm/10m
Intervalul de auto-nivelare	$4^{\circ} \pm 1^{\circ}$
Intervalul de lucru	25m
Alimentare	4x "AA"
Gradul de protecție	IP54
Intervalul de temperatură de funcționare	-10°C +50°C
Intervalul de temperatură de stocare	-25°C +70°C

CONSTRUCȚIE



1. Buton și indicator	2. Fereastra laserului
3. Comutator de blocare	4. Compartimentul bateriilor
5. filet de montare de 1/4"	

ÎN FUNCȚIONARE

Înainte de a introduce cele patru baterii AA, asigurați-vă că comutatorul de blocare este în poziția LOCK. 

Amintiți-vă că, în timpul mutării, nivelării sau depozitării laserului, comutatorul de blocare trebuie să fie, de asemenea, în această poziție. Este foarte important!

1. Modul de auto-nivelare.

- Setați comutatorul de blocare în poziția LOCK astfel încât fasciculele orizontale și verticale ale laserului să se aprindă. Dispozitivul va intra în modul de auto-nivelare. 
- Indicatorul ar trebui să fie de culoare verde. Dacă indicatorul este roșu și liniile clipește, laserul nu se poate auto-nivela și trebuie să fie plasat pe o suprafață mai
- plană, deoarece intervalul de auto-nivelare este de aproximativ 4°.
- Apăsați butonul principal. Fascicul orizontal se va opri, iar cel vertical va continua să lumineze.
- Apăsați din nou butonul principal. Fascicul vertical se va opri, iar cel orizontal va continua să lumineze.
- Apăsați din nou butonul principal. Ambele fascicule ale laserului se vor aprinde.
- Setați comutatorul de blocare în poziția LOCK pentru a opri dispozitivul. 

2. Modul liniei înclinată

- A. Când comutatorul de blocare este în poziție, apăsați butonul principal. Fasciculele verticale și orizontale ale laserului se vor aprinde și vor clipește la fiecare 5 secunde, iar indicatorul va fi roșu. 
- B. Apăsați butonul principal. Fascicul orizontal al laserului se va opri, iar cel vertical va continua să lumineze.
- C. Apăsați din nou butonul principal. Fascicul vertical al laserului se va opri, iar cel orizontal va continua să lumineze.
- D. Apăsați din nou butonul principal. Fascicul orizontal al laserului va lumina, iar fascicul vertical se va opri. Trebuie să fie rotit.
- E. În această setare, puteți obține orice linie înclinată sau linii intersectate.
- F. Țineți apăsat butonul principal pentru a dezactiva modul liniar al laserului.

ATENȚIE! Dacă indicatorul este roșu și clipește, trebuie să schimbați bateriile.

ÎNTREȚINERE

- Instrumentul laser este etanșat din fabrică și calibrat cu o precizie specifică.
- Se recomandă efectuarea unei verificări a preciziei înainte de prima utilizare și verificări periodice în timpul utilizării viitoare, în special pentru a obține un aranjament precis.
- Este interzis să scurtați poli bateriilor, să încărcați baterii alcaline sau să aruncați bateriile în foc.
- Nu trebuie să amestecați bateriile vechi cu cele noi. Schimbați toate bateriile simultan cu unele noi de aceeași marcă și tip.
- Bateriile trebuie păstrate într-un loc inaccessibil copiilor.
- Scoateți bateriile dacă instrumentul nu va fi utilizat timp de câteva luni.
- Nu trebuie să păstrați laserul în lumina directă a soarelui sau să-l expuneți la temperaturi ridicate.
- Carcasa și unele părți interne sunt fabricate din plastic și pot suferi deformări la temperaturi ridicate.
- Părțile exterioare din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă. Deși aceste părți sunt rezistente la solvenți, NU trebuie niciodată să folosiți solvenți pentru curățarea lor.
- Folosiți o cârpă moale și uscată pentru a îndepărta umiditatea de pe instrument înainte de a-l depozita.
- Nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere.
- Bateriile trebuie întotdeauna eliminate conform reglementărilor locale.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 20

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500
Radomsko declară cu întreaga responsabilitate că:

LASER AUTONIVELANT ÎN CRUZ Tip: G03303, Model: YC-YP01

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și
Consiliului: 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea
legislațiilor statelor

membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică și
standardele EN 55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010
este identic cu exemplarul, care face obiectul certificatului de
evaluare a tipului CE nr IT071347CW160503 din 03.05.2016
eliberat de ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia
(MN), Țara: Italia

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

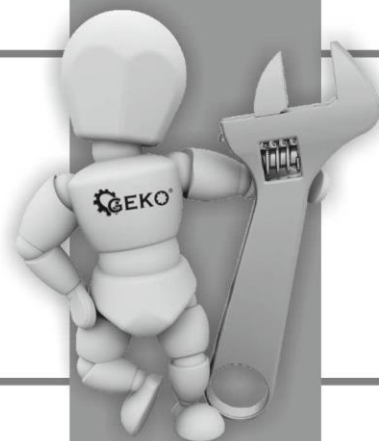
Numărul unității notificate: 0865

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat
sau reconstruit fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.05.2020
Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЛАЗЕРНЫЙ КРЕСТОВОЙ САМОУРОВЕНЬ

Тип: G03303, Модель: YC-YP01



RU

Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.



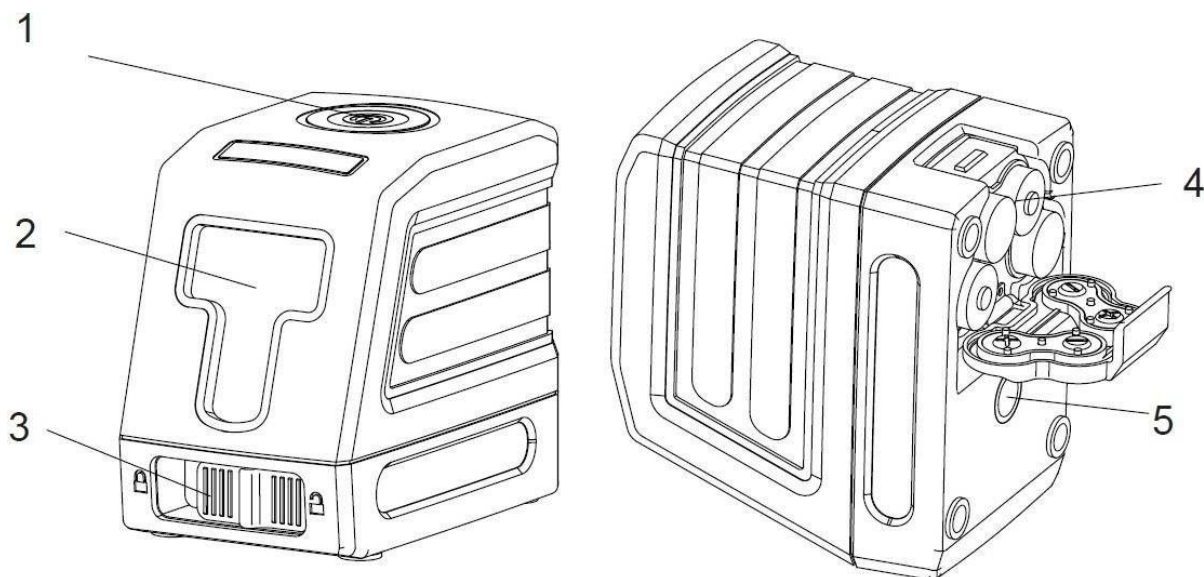
БЕЗОПАСНОСТЬ

- Перед использованием этого продукта необходимо внимательно прочитать инструкцию по безопасности и руководство пользователя. Все пользователи должны полностью их понять и соблюдать.
- При работе с продуктом следует быть осторожным, чтобы не подвергать глаза воздействию лазерного луча (источник красного света), так как это может быть опасно.
- Не следует смотреть прямо в лазерный луч, смотреть на него с помощью оптических инструментов или устанавливать лазер на уровне глаз.
- Не разбирайте лазер на части. Внутри нет деталей, которые могут быть отремонтированы пользователем.
- Не модифицируйте лазер никаким образом. Модификация инструмента может привести к опасному лазерному излучению.
- Не используйте лазер вблизи детей и не позволяйте детям использовать лазер.
- Воздействие лазерного луча класса 2 считается безопасным в течение максимум 0,25 секунды. Рефлекс века должен обеспечить соответствующую защиту.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Класс лазера	Класс 2
Длина волны лазера	635 нм
Точность самовыравнивания	+3мм/10м
Диапазон самовыравнивания	4°±1°
Рабочий диапазон	25м
Питание	4x "AA"
Степень защиты	IP54
Диапазон рабочих температур	-10°C +50°C
Диапазон температур хранения	-25°C +70°C

КОНСТРУКЦИЯ



1. Кнопка и индикатор	2. Окошко лазера
3. Переключатель блокировки	4. Отсек для батарей
5. 1/4" монтажная резьба	

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед установкой четырех батареек AA убедитесь, что переключатель блокировки находится в положении LOCK. 

Помните, что при перемещении, выравнивании или хранении лазера переключатель блокировки также должен находиться в этом положении. Это очень важно!

1. Режим самовыравнивания.

- A. Установите переключатель блокировки в положение LOCK, чтобы загорелись  горизонтальные и вертикальные лазерные лучи. Устройство перейдет в режим самовыравнивания.
- B. Индикатор должен быть зеленым. Если индикатор красный и линии мигают, лазер не может самовыравниваться и должен быть установлен на более
- C. ровной поверхности, так как диапазон автоматического выравнивания составляет около 4°.
- D. Нажмите основную кнопку. Горизонтальный луч выключится, а вертикальный будет продолжать светиться.
- E. Нажмите основную кнопку снова. Вертикальный луч погаснет, а горизонтальный будет продолжать светиться.
- F. Нажмите основную кнопку снова. Оба лазерных луча загорятся.
- G. Установите переключатель блокировки в положение LOCK, чтобы остановить устройство. 

2. Режим наклонной линии

- A. Когда переключатель блокировки находится в положении, нажмите основную кнопку. Вертикальный и горизонтальный лазерные лучи включатся и будут мигать каждые 5 секунд, а индикатор будет светиться красным. 
- B. Нажмите основную кнопку. Горизонтальный лазерный луч погаснет, а вертикальный будет продолжать светиться.
- C. Нажмите основную кнопку снова. Вертикальный лазерный луч погаснет, а горизонтальный будет продолжать светиться.
- D. Нажмите основную кнопку снова. Горизонтальный лазерный луч будет светиться, а вертикальный луч погаснет. Его нужно повернуть.
- E. В этом режиме можно получить любую наклонную одиночную линию или пересекающиеся линии.
- F. Удерживайте основную кнопку, чтобы отключить линейный режим лазера.

ВНИМАНИЕ! Если индикатор светится красным и мигает, необходимо заменить батареи.

УХОД

- Лазерный инструмент заводским образом герметизируется и калибруется с определенной точностью.
- Рекомендуется проводить проверку точности перед первым использованием, а также периодические проверки в процессе дальнейшего использования, особенно для достижения точной настройки.
- Запрещается укорачивать контакты батарей, заряжать щелочные батареи и бросать батареи в огонь.
- Не следует смешивать старые и новые батареи. Замените все батареи одновременно на новые той же марки и типа.
- Батареи следует хранить в недоступном для детей месте.
- Извлеките батареи, если инструмент не будет использоваться в течение нескольких месяцев.
- Не следует хранить лазер под прямыми солнечными лучами или подвергать его воздействию высоких температур.
- Корпус и некоторые внутренние части изготовлены из пластика и могут деформироваться при высоких температурах.
- Внешние пластиковые части можно очищать влажной тряпкой. Хотя эти части устойчивы к растворителям, НИКОГДА не следует использовать растворители для их очистки.
- Используйте мягкую сухую тряпку, чтобы удалить влагу с инструмента перед его хранением.
- Не выбрасывайте этот продукт вместе с бытовыми отходами.
- Батареи всегда следует утилизировать в соответствии с местными правилами.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 20

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500
Радомско заявляет с полной ответственностью, что:

ЛАЗЕРНЫЙ КРЕСТОВОЙ САМОУРОВЕНЬ
Тип: G03303, Модель: YC-YP01

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства
государств членов, касающимся электромагнитной совместимости и
стандартов EN 55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010
идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата
оценки типа EC № IT071347CW160503 от 03.05.2016
выданного ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Моглия (MN),
Страна: Италия
Тел.: +39 0376 598963, Факс: +39 0376 598963
Электронная почта: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

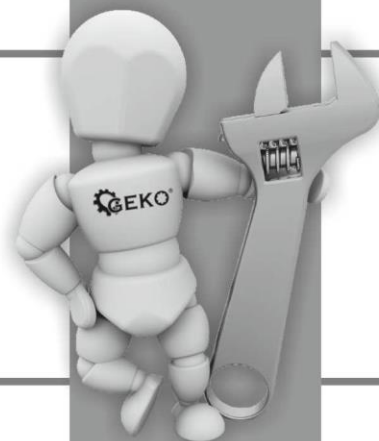
Номер уведомленной единицы: 0865

Настоящая Декларация Соответствия ЕС теряет свою силу, если продукт будет
изменен или переработан без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Grzegorz Kowalczyk, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 16.05.2020
Место и дата выдачи

Grzegorz Kowalczyk
Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



NÁVOD NA POUŽITIE

SAMOPOZIOMUJÚCI KRÍŽOVÝ LASER

Typ: G03303, Model: YC-YP01



SK

Vyrobené pre
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na použitie. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností jeho používateľa.



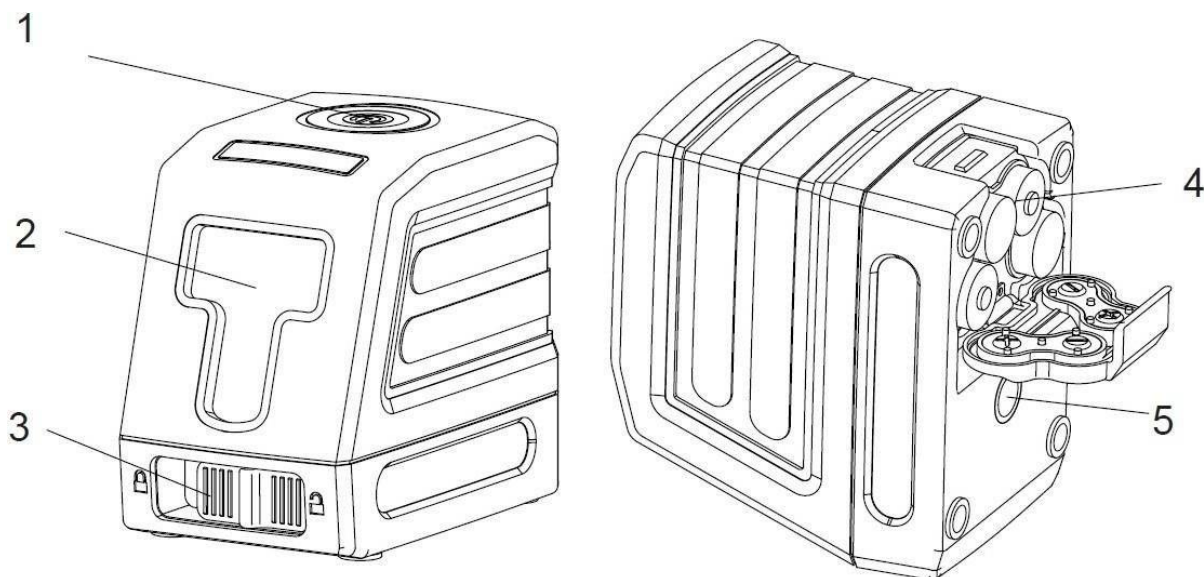
BEZPEČNOSŤ

- Pred použitím tohto produktu si dôkladne prečítajte pokyny na bezpečnosť a obsluhu. Všetci používatelia ich musia plne pochopiť a dodržiavať.
- Počas práce s produktom je potrebné dávať pozor, aby ste nevystavovali oči pôsobeniu laserového lúča (zdroj červeného svetla), pretože to môže byť nebezpečné.
- Nedívať sa priamo do laserového lúča, nepozerať sa naň pomocou optických prístrojov a nenastavujte laser do výšky očí.
- Nerobte laser na kusy. Vo vnútri nie sú žiadne časti, ktoré by mohli byť opravované používateľom.
- Nemodifikujte laser žiadnym spôsobom. Modifikácia nástroja môže spôsobiť nebezpečné laserové žiarenie.
- Nepoužívajte laser v blízkosti detí ani nedovoľte deťom používať laser.
- Expozícia laserovému lúču triedy 2 sa považuje za bezpečnú maximálne na 0,25 sekundy. Reflex viečka by mal poskytnúť primeranú ochranu.

ŠPECIFIKÁCIA

Trieda lasera	Trieda 2
Dĺžka vlny lasera	635 nm
Presnosť samonivelačného systému	+3mm/10m
Rozsah samonivelačného systému	4°±1°
Pracovný rozsah	25m
Napájanie	4x "AA"
Stupeň ochrany	IP54
Rozsah pracovných teplôt	-10°C +50°C
Rozsah teplôt na skladovanie	-25°C +70°C

KONŠTRUKCIA



1. Tlačidlo a kontrolka	2. Okno lasera
3. Prepínač zámku	4. Komora batérie
5. 1/4" montážny závit	

OBSLUHA

Pred vloženíím štyroch kusov batérií AA sa uistíte, že prepínač zámku je v polohe LOCK.  Nezabudnite, že pri posúvaní, nivelovaní alebo skladovaní lasera by mal byť prepínač zámku tiež v tej istej polohe. Je to veľmi dôležité!

1. Režim samonivelácie.

- Nastavte prepínač zámku do polohy LOCK, aby sa rozsvietili horizontálne a vertikálne laserové  lúče. Zariadenie prejde do režimu samonivelácie.
- Kontrolka by mala byť zelená. Ak je kontrolka červená a línie blikajú, laser sa nedokáže automaticky vyrovnať a musí byť umiestnený na viac
- rovnej ploche, pretože rozsah automatického nivelovania je približne 4°.
- Stlačte hlavné tlačidlo. Horizontálny lúč sa vypne a vertikálny bude naďalej svietiť.
- Stlačte hlavné tlačidlo znova. Vertikálny lúč zhasne a horizontálny bude naďalej svietiť.
- Stlačte hlavné tlačidlo znova. Obe laserové lúče sa rozsvetia.
- Nastavte prepínač zámku do polohy LOCK, aby ste zastavili zariadenie. 

2. Režim naklonenej línie

- A. Keď je prepínač zámku v polohe, stlačte hlavné tlačidlo. Vertikálny a horizontálny laserový lúč sa zapnú a budú blikať každých 5 sekúnd a kontrolka bude svietiť na červeno. 
- B. Stlačte hlavné tlačidlo. Horizontálny laserový lúč zhasne a vertikálny bude naďalej svietiť.
- C. Stlačte hlavné tlačidlo znova. Vertikálny laserový lúč zhasne a horizontálny bude naďalej svietiť.
- D. Stlačte hlavné tlačidlo znova. Horizontálny laserový lúč bude svietiť a vertikálny lúč zhasne. Je potrebné ho otočiť.
- E. V tejto polohe môžete získať akúkoľvek naklonenú jednotlivú líniu alebo krížiace sa línie.
- F. Podržte hlavné tlačidlo, aby ste vypnuli režim línie laseru.

POZOR! Ak kontrolka svieti na červeno a bliká, je potrebné vymeniť batérie.

ÚDRŽBA

- Laserový nástroj je z výroby utesnený a kalibrovaný s určenou presnosťou.
- Odporúča sa vykonať kontrolu presnosti pred prvým použitím a pravidelné kontroly počas budúceho používania, najmä na dosiahnutie presného usporiadania.
- Je zakázané skracovať póly batérií, nabíjať alkalické batérie a hádzať batérie do ohňa.
- Nesmiete miešať staré a nové batérie. Vymenťte všetky batérie naraz za nové tej istej značky a typu.
- Batérie je potrebné uchovávať na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
- Vyberte batérie, ak sa nástroj nebude používať niekoľko mesiacov.
- Nedržte laser na priamom slnečnom svetle ani ho nevystavujte vysokým teplotám.
- Kryt a niektoré vnútorné časti sú vyrobené z plastov a môžu sa deformovať pri vysokých teplotách.
- Vonkajšie časti z plastov je možné čistiť vlhkou handričkou. Aj keď sú tieto časti odolné voči rozpúšťadlám, NIKDY by sa nemali čistiť rozpúšťadlami.
- Používajte mäkkú, suchú handričku na odstránenie vlhkosti z nástroja pred jeho uložením.
- Nehádzajte tento produkt spolu s domácim odpadom.
- Batérie je vždy potrebné likvidovať v súlade s miestnymi predpismi.



Dve posledné číslice roku označenia CE - 20

DEKLARÁCIA O ZHODE EÚ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

SAMOPOZIOMUJÚCI KRÍŽOVÝ LASER Typ: G03303, Model: YC-YP01

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2014/30/EÚ zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii legislatívy členských
Štátov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility a noriem
EN 55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010

je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu posúdenia
typu CE č. IT071347CW160503 zo dňa 03.05.2016
vydaného spoločnosťou ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Moglia
(MN), Krajina: Taliansko Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Číslo notifikovanej jednotky: 0865

Táto Deklarácia o zhode EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.05.2020
Miesto a dátum vystavenia

Grzegorz Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

САМОВИРІВНЮВАЛЬНИЙ ХРЕСТОВИЙ ЛАЗЕР Тип: G03303, Модель: YC-YR01



UA

Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.



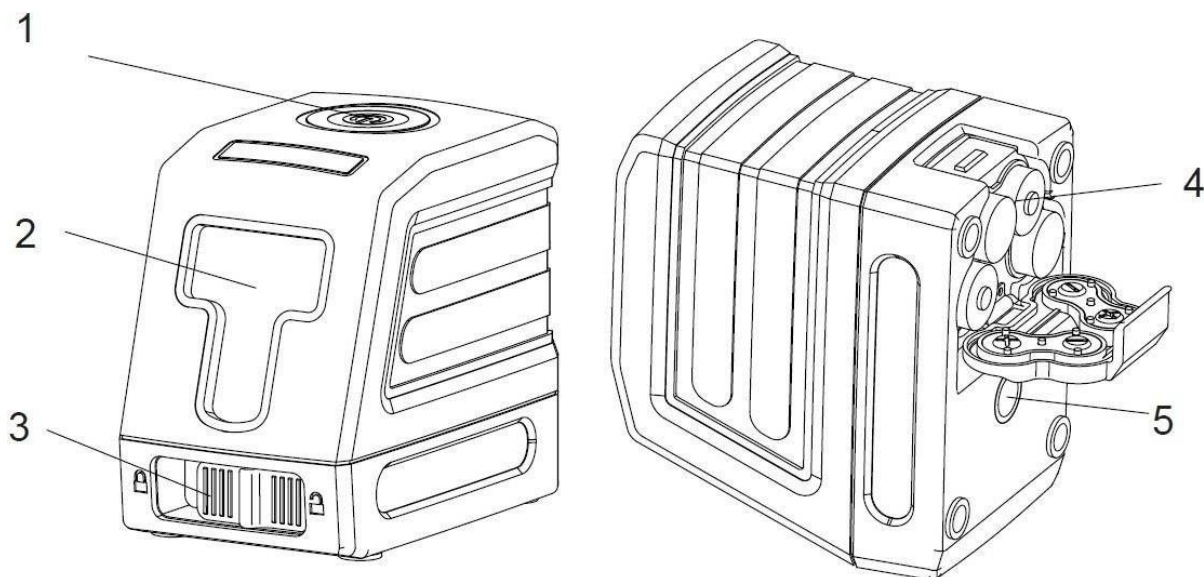
БЕЗПЕКА

- Перед використанням цього продукту необхідно уважно прочитати інструкцію з безпеки та інструкцію з експлуатації. Усі користувачі повинні повністю їх зрозуміти та дотримуватись.
- Під час роботи з продуктом слід бути обережним, щоб не піддавати очі дії лазерного променя (джерело червоного світла), оскільки це може бути небезпечно.
- Не слід дивитися безпосередньо на лазерний промінь, дивитися на нього за допомогою оптичних приладів або розташовувати лазер на рівні очей.
- Не розбирайте лазер на частини. Всередині немає частин, які можуть бути відремонтовані користувачем.
- Не модифікуйте лазер жодним чином. Модифікація інструменту може призвести до небезпечного лазерного випромінювання.
- Не використовуйте лазер поблизу дітей і не дозволяйте дітям користуватися лазером.
- Вплив лазерного променя класу 2 вважається безпечним протягом максимум 0,25 секунди. Рефлекс повіки має забезпечити належний захист.

СПЕЦИФІКАЦІЯ

Клас лазера	Клас 2
Довжина хвилі лазера	635 нм
Точність самовирівнювання	+3мм/10м
Діапазон самовирівнювання	4°±1°
Робочий діапазон	25м
Живлення	4x "AA"
Ступінь захисту	IP54
Діапазон робочих температур	-10°C +50°C
Діапазон температур зберігання	-25°C +70°C

КОНСТРУКЦІЯ



1. Кнопка та індикатор	2. Вікно лазера
3. Перемикач блокування	4. Камера батареї
5. 1/4" різьба для монтажу	

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед установкою чотирьох батарейок AA переконайтеся, що перемикач блокування знаходиться в положенні LOCK. 

Пам'ятайте, що під час переміщення, вирівнювання або зберігання лазера перемикач блокування також повинен бути в цьому положенні. Це дуже важливо!

1. Режим самопідрівнювання.

- A. Встановіть перемикач блокування в положення LOCK, щоб загорілися горизонтальні та вертикальні промені лазера. Пристрій увійде в режим самопідрівнювання. 
- B. Індикатор повинен бути зеленим. Якщо індикатор червоний, а лінії миготять, лазер не може самостійно вирівнятися і його потрібно розмістити на більш
- C. плоскій поверхні, оскільки діапазон автоматичного вирівнювання становить близько 4°.
- D. Натисніть основну кнопку. Горизонтальний промінь вимкнеться, а вертикальний продовжить світитися.
- E. Натисніть основну кнопку знову. Вертикальний промінь згасне, а горизонтальний продовжить світитися.
- F. Натисніть основну кнопку знову. Обидва промені лазера загоряться.
- G. Встановіть перемикач блокування в положення LOCK, щоб зупинити пристрій. 

2. Режим нахиленої лінії

- A. Коли перемикач блокування знаходиться в положенні, натисніть основну кнопку. Вертикальний горизонтальний промінь лазера увімкнеться і буде мигати кожні 5 секунд, а індикатор буде світитися червоним. 
- B. Натисніть основну кнопку. Горизонтальний промінь лазера згасне, а вертикальний продовжить світитися.
- C. Натисніть основну кнопку знову. Вертикальний промінь лазера згасне, а горизонтальний продовжить світитися.
- D. Натисніть основну кнопку знову. Горизонтальний промінь лазера буде світитися, а вертикальний промінь згасне. Його потрібно повернути.
- E. У цьому налаштуванні можна отримати будь-яку нахилену одиничну лінію або перехресні лінії.
- F. Утримуйте основну кнопку, щоб вимкнути режим лінійного лазера.

УВАГА! Якщо індикатор світиться червоним і миготить, потрібно замінити батареї.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Лазерний інструмент заводськи герметизується та калібрується з певною точністю.
- Рекомендується провести перевірку точності перед першим використанням, а також періодичні перевірки під час подальшого використання, особливо для досягнення точного розташування.
- Забороняється вкорочувати полюси батарей, заряджати алкалінові батареї та кидати батареї у вогонь.
- Не слід змішувати старі та нові батареї. Заміна всіх батарей одночасно на нові тієї ж марки та типу.
- Батареї слід зберігати в недоступному для дітей місці.
- Вийміть батареї, якщо інструмент не буде використовуватися протягом кількох місяців.
- Не слід зберігати лазер під прямим сонячним світлом або піддавати його впливу високих температур.
- Корпус і деякі внутрішні частини виготовлені з пластмаси і можуть деформуватися при високих температурах.
- Зовнішні частини з пластмаси можна очищати вологою ганчіркою. Хоча ці частини стійкі до розчинників, НІКОЛИ не слід використовувати розчинники для їх очищення.
- Використовуйте м'яку, суху ганчірку, щоб видалити вологу з інструменту перед його зберіганням.
- Не викидайте цей продукт разом з побутовими відходами.
- Батареї завжди слід утилізувати відповідно до місцевих правил.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 20

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500
Радомсько заявляє з повною відповідальністю, що:

САМОВИРІВНЮВАЛЬНИЙ ХРЕСТОВИЙ ЛАЗЕР Тип: G03303, Модель: YC-YP01

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав-
членів, що стосуються електромагнітної сумісності та стандартів
EN 55022:2010+AC:2011, EN 55024:2010

є ідентичним з екземпляром, що є предметом сертифіката оцінки типу CE №
IT071347CW160503 від 03.05.2016

виданого ISET S.r.l., Via Donatori del Sangue, 9 46024 - Моглія (MN),
Країна: Італія

Тел.: +39 0376 598963, Факс: +39 0376 598963

Електронна пошта: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Номер нотифікованої одиниці: 0865

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою чинність, якщо продукт буде змінено
або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Grzegorz Kowalczyk, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 16.05.2020
Місце та дата видачі

Grzegorz Kowalczyk
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp).
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłaceniu.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji